



ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

Αριθ. Φύλλου

49

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ :

ΙΩΑΝΝΑΣ ΜΠΟΥΚΟΥΒΑΛΑ

—ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ

Καλοκαιρινά μουσικά θέάματα.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΓΙΑΤΡΑ

Άρχαία τραγωδία και Βαγυερικό Δράμα.

ΧΑΡΑΛ. ΕΚΜΕΚΤΣΟΓΛΟΥ

· ΤΗ. GÉROLD

Francisco Tarrega.

I.—Σ. Μπάχ (Μετάφρ. Σ.Σκιαδαρέση).

ALEX THURNEYSEN

*Από τὸν κόσμο τῶν ἡχῶν.

ΙΩΑΝΝΑΣ ΜΠΟΥΚΟΥΒΑΛΑ

—ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ

*Η 'Αναγέννηση στὴ Μουσική.

Αος Πανελλήνιος μουσικός διαγωνισμός.

Μουσική κίνησις στὸν τόπο μας.

*Αλληλογραφία.

ΕΤΟΣ Δ' = ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1952=ΤΙΜΗ ΦΥΛ. 3.500

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Α.Ε.

ΕΔΡΑ: ΑΘΗΝΑΙ ΟΔΟΣ ΦΕΙΔΙΟΥ ΡΙΘ. 3 - ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 25.504

ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ

1) ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ, 2) ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ Περιοδικόν, 3) ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ, 4) ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ

ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΩΔΕΙΟΥ ΛΟΤΤΝΕΡ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1899

ΑΘΗΝΑΙ, ΟΔΟΣ ΦΕΙΔΙΟΥ 3 - ΤΗΛ. 25.504

'Οργανισμός μὲ πενήντα έτῶν δράσιν συγκεντρώνει προϋποθέσεις αλ όποιαι είναι απάραιτητοι δι' έν συγχρονισμένον Μουσικὸν ίδρυμα

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ ΑΘΗΝΑΙ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ καὶ ΜΟΥΣΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ εἰς ἐκπαιδευτήρια ΑΘΗΝΩΝ, ΠΕΙΡΑΙΩΣ καὶ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ καὶ τὰς ἐπαρχιακὰς Πόλεις:

ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΝ	ΛΑΡΙΣΑΝ	ΣΠΑΡΤΗΝ
ΒΟΑΟΝ	ΝΑΥΠΛΙΟΝ	ΣΥΡΟΝ
ΕΛΕΥΣΙΣ	Π.	
ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ	Π.	
ΚΑΛΑΜΑΙ	ΡΕ	
ΚΟΡΙΝΘΟΝ	ΡΟ	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΥ
ΛΕΥΚΩΣΙΑΝ, ΑΜΜΟ

ΑΡΝΑΚΑ/

Διδάσκονται διὰ τὰ μ
καὶ φωνητικὴν μουσικὴν

Καθηγητάς καὶ Διδ

ΣΥΛΛΟΓΟΙ
ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΑΙΓΑΙΑΝ ΒΟΥΛΑΓΡΗ

ΜΕΓΑΛΗ ΜΟΥΣΙΚΗ
ΒΙΒΛΙΟΦΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ

ΜΟΥΣΙΚΗ Κ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1909 - ΑΘΗΝΑΙ

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Τὸ μοναδικὸν σ
περιοδικό.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Τὸ περιόδικό
πάντας γιὰ τὴ μουσικὴ καὶ καλ.
λιτεγνικὴ ζωὴ τῆς χώρας μας, τῆς
Εδρώπτως καὶ τῆς 'Αμερικῆς.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

"Αρθρα, μελέτες, Ιστορικά μουσικά
γεγονότα, μουσικά ἀναγνώσματα,
μουσικό ρεπορτάζ κ.λ.π.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Συνεργάζονται οι κορυφαῖοι ειδικοί.

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡ. ΔΡ. 40.000 ΕΞΑΜ. ΔΡ. 20.000

Οι ἑπιμυμούνες νά γίνουν ἀνταποκριταί μας
συνδρομηταί ή ν' ἔγοράσσουν τὰ κατωτέρω τεύχη
ἡ βιβλία σὰς πατεύθυνθούν εἰς τὰ γραφεία μας

'Εμβρασματα διὰ ταχ/κῆς ἐπιταγῆς πρὸς τὸν
κ. Πέτρον Καταρίδην, ὁδὸς Φειδίου 3, 'Αθήνας.

ΣΗΜ.— Εἰς δύος ἑπιμυμούν νά ἔχουν τὰ τεύχη τοῦ πρώτου έτους, τὰ στέλνοντα πρὸς δρχ. 2.000 Εκατοντάν ή 40.000 διά τὰ 24 τεύχη, δηλαδὴ τὸ έτον τοῦ πρώτου έτους, τὸ δευτέρου τρίτου έτους, τὰ στέλνοντα πρὸς δρχ. 3.000 Εκατοντάν ή 35.000 διά τὰ τεύχη ἑκάστου έτους. Βιογραφίαι Μόδστορ, Σομέν, Σου-
μαν, Μπετόβεν, Χόδον, Χαΐντελ, Γκλούστ, Μπράντεν, Μπρούκερ διὰ δρχ. 3.000 ἑκάστη, εἰς χωριστά
δεμένα βιβλιαράκια.

ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1923, ΑΘΗΝΑΙ, ΦΕΙΔΙΟΥ 3, ΤΗΛ. 25.504

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΛΛΙΤΕΡΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

Πάιαν, 'Αρμόνια, 'Ακορυτέδων, 'Οργανα διὰ μπάντας Φιλαρμονικῶν καὶ 'Ορχήστρας, Βιολί, Βιόλες, Βιολοντάλλα, Κοντραμπάσα, Κιθάρες, Μανδολίνα, Χρονόμετρα, καὶ άλλα τὰ εἰδή τῶν ἔγχορδων καὶ πνευστῶν, Τόξα, Θήκες, Χορδές, Τονοδόται 'Αναλόγια, Ρετίνες, Καβαλάριδες, 'Υποετρόδια, χαρτί μουσικῆς

Α ΒΙΒΛΙΑ

καὶ Νεότερα διὰ Πάιαν,
πα., Μουσικὴ Δωματίου
Τζάζ κ.λ.π.

ΗΡΑ ΒΑΙΝΗΝΩΝ ΣΥΝΘΕΤΩΝ

μβλία καὶ μουσικῆς φιλολογίας

ΑΡΧΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΟΝΗΡΙΔΗ

Ε ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΟΥΣ

ΟΙΚΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ

ς, Ιταλίας, Βελγίου, Αὐστρίας
π. π.

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

Χορδίσματα Πιάνων, Λουστραρίσματα, 'Επισκευα
σι καὶ μεταφοραὶ παρ' ειδικῶν τεχνιτῶν.

ΕΠΙΣΚΕΦΘΩΤΗ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΗ ΕΚΘΕΣΙΝ ΜΑΣ

ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΙΜΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ Κ. Λ. Π.

ΑΘΗΝΑΙ, ΟΔΟΣ ΦΕΙΔΙΟΥ 3 - ΤΗΛ. 25.504

Τὸ Γραφεῖον μας ἀναλαμβάνει τὴν καλλιτεχνικὴν ὄργανων Συναυλιῶν καὶ ἐγένει Μουσικῶν ἐκτελέσεων εἰς τὰς 'Αθήνας καὶ τὰς ἐπαρχιακὰς πόλεις τῆς 'Ελλάδος. 'Εγγυάται τὴν καλλιτέρα τέλεσθαι τῶν ἐνδιαφερομένων. Πληροφορίαι προφορικαὶ καὶ διὰ ὅλληλογραφίας διὰ τοὺς εἰς τὰς ἐπαρχίας διαμένοντας.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

*Έκδοση ΜΟΥΣΙΚΗΣ & ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ — ΑΘΗΝΑΙ, ΦΕΙΔΙΟΥ 3

Συντάσσεται ἀπό 'Επιτροπή — Διηγής Π. ΚΩΤΣΙΡΙΔΗΣ

ΕΤΟΣ Δ.'

ΑΡΙΘ. 49

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1952

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ 3.500

ΙΩΑΝΝΑΣ ΜΠΟΥΚΟΥΒΑΛΑ—ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ.

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΑ ΜΟΥΣΙΚΑ ΘΕΑΜΑΤΑ

Ενα ταξίδι στην Εύρωπη είναι βέβαια τ' θνετορ πού χαμογελάει σε κάθε καλλιτέχνη, πού τὸν κάνει εύτυχισμένο καιρό πρὶν καὶ καιρό μετά. «Ενα ταξίδι δύως τὸ καλοκαίρι, στη νεκρή έποχη, είναι ἔνα δνεύρο χωρὶς φέρα.

Διακοπές, διακοπές, διακοπές... «Η λακωνική ἐπιγραφὴ ποὺ είναι γραμμένη στὴ θέση τῶν προγραμμάτων καὶ παγώνει τὴν καρδιά.

Μή αὐτὸν τὸ φόβο ξέφασας κι' ἔγω στὸ Παρίσιο στὸ τέλος τοῦ Ιουλίου. Πρότη μου σκέψη, νά πάω στὴν «Οπέρα», μήπως προλάβω τίποτε.

«Διακοπές!».

Άλλα, διπλα σ' αὐτὴ τὴν ἐπιγραφῇ, τοιχοκολλημένα προγράμματα: «Μπαλέτα!».

Ἐτοι στάθηκα τοχερὴ νά ίδω μιὰ παράσταση μπαλλέτων τῆς «Οπέρας», πού θὰ μοῦ μείνη ὀλημόνητη. Ἐνώ τὸ κόρια στελέχη ἔχουν τὶς διακοπές τους ἔνα τῆμψια τῶν μπαλλέτων, καὶ δχὶ τὸ πιὸ εύκαπαρόνητο, ἐργάζεται καὶ παρουσιάζει παραστάσεις ἀποκλειστικά μὲ χορούς. «Ἔτοι εἴδα τρία ἔξαιρετικά ἐνδιαφέροντα ἔργα, ποὺ θὰ μποροῦσαν—κύριοις τὸ δυό ἀπὸ αὐτά—ν' ἀνεβαστοῦν καὶ στὴ δική μας Λυρική σκηνή, καὶ νά δρέσουν καθάδις φαντάζομαι στὸ ἔλληνικό κονικό.

Τὸ πρῶτο εἶναι: «Τὰ ὑποδειγματικά ζῶα.

Ἐξει μόδοι τὸν Λαφοντάν. διασκευασμένοι σὲ μπαλέτο. Χάρμα πνεύματος καὶ ώμοφιάς. Λιμπρέτο καὶ μουσική, τοῦ Φαρνοὶ Πουλένκ, χορογραφία τοῦ Σέρβ Λιφάρ. Οι τίτλοι τὸν μύθουν είναι. «Ἡ κροκόδια κι' οι δύο σύντροφοι. Τὸ ψρωτεύμενο λοντόντρι. «Ο «Ἀνθρώπος ἀνάμεσο στὸ δυό ήλικιες κι' οι δύο ἐρωμένες του. Ο θάνατος κι' ὁ χύλοκόπος. Οι δύο πετεύονται.

Ἡ σκηνοθεσία ἀπλή, φτωχική σχεδόν, κι' τοιως ἀπογοητευτική γιὰ δύσους περίμεναν νά ίδουν κατὰ τὸ μεγαλειώδες στὴν «Οπέρα τῶν Παρισίων. Τὸ σκηνικό παρουσιάζει μιὰ αὐλὴ σ' ἔνα δρόκτημα. «Ἡ όμορφα δύμας ἀρχίζει στὴ μουσική στὴν πνευματώδη καὶ χιουμοριστική μουσική τοῦ Πουλένκ, καὶ τελειώνει στὴν ἀφογὴ ἐμφάνηση τῶν μπαλλέτων. Οι δριβήσεις προπάντων δημιουργοῦνται κατάλευκες μὲ τὰ κόκκινα λόφια τους, είναι ἔνα θέαμα γραφικώτατο, χαρά γιὰ μικρούς καὶ μεγάλους.

Χιουμοριστικό ἐπίσης ήταν καὶ τὸ μπαλέτο «Τὰ καπρίτσια τοῦ «Ερωτα».

Ἐργο ποληρ., ἀπὸ τὰ πιὸ παλῆα μπαλλέτα, γραμμένο ἀπὸ τὸν Βίκ. Καλαέποτε τὸ 1786, καὶ ἀνεβασμένο σύμφωνο μὲ τὴν παλῆα του χορογραφία, ποὺ περιλαμβάνει πολλοὺς παληρούς χορούς. «Υπόθεση εῖδυμη, σχεδὸν μπούφα. Διάφορα ζευγάρια παρουσιάζονται στὸ γαστὸ τοῦ «Ερωτα» καὶ τὸν παρακαλοῦν νά τοὺς ἐνώσει.

«Ἐνα ζέδυος Γερμανῶν, ἔνα Γάλλων, Δανῶν, Νορβηγῶν, ἔνα ἀρχαῖο ἔλληνικό ζευγάρι, ἔνα Γεροντικό ζευγάρι, κι' ἔνα κωμικώτατο ζευγός Κουακέρων. Ο μικρὸς «Ἐρως δύμως τυχαίει νά βρισκεται ἐκείνη τῇ στιγμῇ σὲ διάθεση πολὺ εἰδίημη, καὶ σκέπτεται νά διασκεδάσῃ. Δέχεται νά βοηθήσῃ τοὺς ἐρωτευμένους ὑπὸ τὸν δρό με τὸν ξαναπαρουσιαστοῦν με τὰ μάτια δεμένα. Καὶ τότε, ὁ μικρὸς σκανδαλιάρης ἐρως διασκεδάζει ἐνώνυντας τὰ πιὸ παράταπα ζευγάρια ποὺ μπορεῖ κανεὶς νὰ φανταστῇ. Τὸ ἀρχαῖο Ἐλληνα μὲ τὴ Νορβηγίδα, τὴ Γριά ἐρωτευμένη, με τὸν Κουάκερο, κλπ. «Ἡ μουσικὴ εἶναι γραμμένη ἀπὸ τὸν Γένες Λόδλε.

Καὶ στὰ δυὸ αὐτὰ ἔργα δὲν εἴδα βέβαια νὰ χορεύουν οἱ πρώτες δυνάμεις τῶν μπαλλέτων, τὸ σύνολο δύμως ήταν τέλειο, ἀλλὰ δχὶ καταπληκτικό. Καὶ σκέψηθα διὰ μὲ λίγη προσπάθεια θὰ μποροῦσαν κι' οι δικοὶ μας χορευταὶ νά τὰ παρουσιδύουν, καὶ μάλιστα χωρὶς μείωση μὲν εἴδαν τὰ δυνατότατα τους. Καὶ τὰ σκηνικά δύο εἶναι τέοια ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ φοβίσουν τὴ Λυρική μας σκηνή. Λίγη φαντασία, λιγο πνεύματα, αὐτὰ δὲν λείπουν κι' ἀπὸ τὸν τόπο μας.

Ἐκείνοι πού θὰ μοῦ μείνη ὀλημόνητο, καὶ ποὺ δὲν μπωρῶ νά τὸ συμβούλευσον ν' ἀνεβάστη ἔδω, εἶναι τὸ τρίτο ἔργο τῆς Βραδύδεις: «Ζιζέλ». Κλασικὸ μπαλλέτο μὲ δλες του τὶς δειλισσεις, μὲ σκηνοθεσία δύσκολη, με σκηνογραφίες ἀπαιτητικές καὶ με ἀκτέλεση πιὸ ἀπαιτητική ἀδύτα. Τὸ θέμα τοῦ μπαλλέτου γράφηκε ἀπὸ τὸ Θεόφιλο Γκωτιέ, κι' ἡ μουσική ἀπὸ τὸν «Ἀδόλφο Α' Αδέμ». Η σκηνοθεσία δοφελταῖ στὸν περιφύμιο Σέργιο Λιφάρ, ποὺ χόρευε καὶ τὸν κύριο ρόλο τοῦ πρίγκηπος. Ζιζέλ ήταν ἡ περίημη χορεύτρια Ταμάρα Τομαρά Σταύρου. «Οτι καὶ νὰ πῆ κανεὶς γιὰ τὴν τέχνη τῶν δυὸ αὐτῶν πρωταγωνιστῶν είναι λίγο. «Ανταρέπουν κάθε σκέψη πάν τὸ μπαλέτο δὲν μπορεῖ νά ἐκφράσῃ δόλα τοῦ συναισθήματος (ένωνδ τὸ λαζανοκό μπαλλέτο). Κι' οι δύο τους μιλοῦν με τὰ πόδια, με τὰ χέρια, με τὸ κεφάλι, μ' δλο τους τὸ κορμί. Κι' οι δυό τους εἶναι πλασμένοι ἀπὸ στόφα ἀγνά καλλιτεχνική, καὶ ἔρουν νά δύσουν σημασία καὶ στὴν ἐλαχιστή κίνηση, καὶ ποίηση σὲ κάθε στιγμή. Γύρω τους ἀρέινοι οι χορεύτριες με τὶς ἀσπρες τους μουσελίνες πετούσαν θαρετά στάντας οδράνων καὶ γῆς.

Θλιβερή ἡ ὑπόθεση τῆς Ζιζέλ, βασισμένη σὲ κάπιο θρύλο, ότι οἱ ὄρραβωνισμένες κοπέλες πού πεθαίνουν πρὶν νὰ παντρευτοῦν, γίνονται Γουώλις, πνεύματα, καὶ χορεύουν τὶς νύχτες μέσα στὰ δάση. «Ἀλλοι μόνο σὲ δικοὶον βρεθῇ μπροστά τους. Χορεύουν πρίγκηπα, ποὺ φαίνεται νά τὴν ἀγαπάτη κι' αὐτός, μα-

θαίνοντας ξαφνικά δι τούτος θά παντρευτή την εύγενη Μπατιλή, πεθαίνει ἀπό τή λύτρη της. Γίνεται Γουώλις, καὶ σηκώνει κι' αὐτή μαζὶ μὲ τὶς συντρόφισσές της ἀπό τὸν τάφο τῆς τὰ μεσάνυχτα, νὰ χορέψῃ.

Ἄρτο τὸ θέμα έδωσε τὴν εὐκαρία νὰ γραφῇ μιᾶς θαύμαστας μουσική, καὶ ἐδῶς οἰτέστον στὸν Σέργιο Λιόφρο τὴν εὐκαρία νὰ παρουσίασῃ ἑνα μέσα αἰλέριο, κατὶ ἀνάμεσα ἀπό δνειρο καὶ πραγματικότητα, ποὺ σὲ καθηλώνει καὶ σὲ μαγεύει.

Ἄρδο πρόλοβα νὰ ίδω στὸ Παρίσι, τὸν Τούλιο, πρὶν ἀπὸ τὶς δριτικὲς διακοπές. Καὶ στὸ τέλος τοῦ Αύγουστου, μιὰ παράσταση τοῦ «Μαγειένου αὐλῶν», παράσταση ποὺ δέν μοῦ δῆψε δναμήσεις. Συνηθισμένη ἔκτελεση, μὲ δυνάμεις μέτρεις μὲ ἀνέβασμα κοινότατο. Θυμηθῆκα παραστάσεις τοῦ Ιθίου Ἕρου ποὺ εἶχα ίδει δῆλος στὴ Γερμανία, καὶ προτίμησα νὰ ξεχάσω τὴν παράσταση τῆς «Οπέρας τῶν Παρισίων».

«Οπωσδήποτε, ή «Οπέρα τῶν Παρισίων» έχει κάτι ποὺ σὲ μαγεύει. Ήδη γράψω δυσδιάλογα γιὰ δυσσεις δέν δξιώθηκαν νὰ τὴν ίδωμε.

Τὸ έξωτερικὸ τῆς: «Ενα πελώριο κτίριο, μεγαλοπρέπετα καὶ ὄμρωντα, μὲ ἀγάλματα, μὲ μαρμάρεις σκάλες, ρυκροὶ κι' αὐτὸ δύος δλα τὰ κτίρια τοῦ Παρισίου. «Οσος δυως κι' ἀν εἶναι μεγαλοπρέπες ἀπ' ἔξω, δέν ζητεῖ νὰ μανεύησῃ τὴν ἑστερικὴ τοῦ ώμοφά.

«Ἀπὸ τὴ σκάλα κιόλας ἀρχζεις ὑ' ἀποκτᾶς τὸ γιορτέρ πανασθέμα ποὺ εἶναι ἀπαραίτητο για τὸ ἀπολαβῆσης μιὰ παράσταση δπερας. Τὰ λευκὰ μέρμαρα, οἱ πολυάλιστοι, τὰ σκαλικὰ ταβάνια. Κι' οι τουαλέτες. Οι περισσότερες Παρισινὲς πηγαίνουν στὴν δπερα μὲ βραδυνὴ τουαλέτα, κι' δες μην εἶναι ὑποχρεωτικό. Μόνο οτις τημέρες εἶναι ἀπαραίτητη ἡ βραδυνὴ τουαλέτα: «Ωμοι γυμνοὶ, κομμέωτες περιποιήμενοι, κοσμήματα καὶ φαρεβεὶς μεταξωτὲς φούστες, ποὺ θροῖσουν στὸ ἀνέβασμα. Νομίζει κονεῖς πώς ματαφέρεται 100 χρόνια πώ. Θά τὸ νόμιμε δηλαδή, δην δίπλα σ' αὐτά, δέν ἔβλεπε καὶ τὰ ἄκρα ἀνίθετα. Μπλούζες σπόρ, φανελλένεις φουστίτες κοντές φουστανάκια νάύλον, πλάτες ἥλιοκαμμένες. Εἶναι οἱ Ἀμερικανοὶ περιηγηταὶ, ποὺ δέν προφθαίνουν νὰ ντυθοῦν γιὰ τὸ βραδυνό θέαμα: «Ἐρχονται δως ήταν ἀπὸ τὸ πρώ, δεν γορίζαν μὲ τὶς μύτες φψλ, καὶ μὲ τοὺς μπλε δόχηγοὺς ύπω μὲ μάλις στὶς Ἀφίδνα τοῦ Θριάμβου, στὸν τάφο τοῦ Ναπολέοντος, οἱ οὐλόρη, στὶς Βερσαλλίες.

Δὲν ξέρω τι γίνεται τὸ χειμώνα. Τώρα δημος τὸ καλοκαρί, ἀν κάνης μιὰ βόλτα στὸ φουγγάτη τῆς «Οπέρας», διερωτώσαις πολὺ οισβαρὰ μήπως ὄνειρεύσαις «Ἐπικρατεῖ ἡ ἀγγλικὴ γλώσσα, καὶ κοντά σ' αὐτὴν κι' δλεις οἱ δλεῖς γλώσσες τοῦ κόσμου. Τὰ γαλλικὰ μειονεκτοῦν. Οι Παρισινοὶ, ἀσφαλῶς δέν περιμένουν νὰ πάνε στὴν δπερά τους τὸν Ἀγούσιο.

Τὸ φουγγάτη: «Ενα ἔχωριστο παλάτι, μέσα στὸ παλάτι. Μία αιθουσα, δστραφέρη ἀπὸ τὸ χρυσάφι, ἀπὸ τὰ κρύσταλλα, ἀπὸ τοὺς καθρέφτες. Προτομές διασήμων τραγουδιστῶν τὴν στολίζουν. Γυναικὲς πεντάμορφες, μὲ ἔνα ἀδάντωτο χαμόγελο στὸ μαρμάρενα τοῦς κειλῆτραγουδιστρες καὶ χορεύτριες, ποὺ μπεναν δῶδ καὶ χρόνια. Νομίζεις πῶς ζύονται ἀκόμα ἀνάμεσα στὸν κόσμο, πὼς οἱ ψψές τους πλενόνται στὸν γνώρισμον τούτων χώρους. Άρτη τὴν ἐντύπωση τοῦ παλλοῦν καὶ τοῦ ὀρχοντικοῦ δίνει κι' ἡ ἀθωοσα. Μὲ τὸ πορφόρα τῆς βελούδου, μὲ τὸ πολύλιπακα ταβάνια τῆς, μὲ τοὺς ὑπερμεγέθεις πολυελασίους, θυμίζει πιὸ πολὺ αἰθουσα ἀνακτόρου τῆς Ἀναγεννήσεως παρὰ αἰθουσα θέατρου.

«Η σκηνὴ ἔχει ἀνακαινισθῆ, κι' ἔχει τελειοποιηθῆ μὲ δλεὶς τὶς μοντέρνες ἐγκαταστάσεις, (τὰ ἐγκαίνια τῆς ἀρχικῆς «Οπέρας τῶν Παρισίων» ἦγαναν στὶς 5 Ἰανουαρίου 1875).

Άρτη ηταν ἡ πιὸ σπουδαία αἰσθητικὴ ἀπόλουση ποὺ μοῦ πρόσφερε τὸ Παρίσι φέτος. Κοντὰ ὅ αὐτη, μιὰ παράσταση στὸ Σατελέ. Ἐντελῶδης διαφορετικοῦ εἶδους ἀπόλουση αὐτή. Τὸ θέατρο τοῦ Σατελέ, δὲν ἔχει καμμιὰ πραγματικὴ διμορφία. «Ἐνα μεγάλο, κοινότατο θέατρο. «Ἐκείνο ποὺ τόχει καταστήσει κομμακουμένενον οἱ τέλειες σκηνικὲς τοῦ ἐγκαταστάσεις, ποὺ τοῦ ἐπιτρέπουν νὰ παρουσιάζῃ Ἑργα μὲ τόσο πλούσια σκηνικά, ποὺ μποροῦν νὰ συναγωνιστοῦν τὰ ποὺ πλούσια ἔργα τοῦ ἀμερικανικοῦ κινηματογράφου.

Εἶναι ὁ ναὸς τῆς «Οπέρατας τὸ Σατελέ. Τῆς πλούσιας, θεατικῆς «Οπέρετας. Φέτος, ὀπλόκρη τὸ καλοκαρί, κράπτο τὸ πρόγραμμα ἡ Ὀπλέτα «τραγουδιστῆς ἀπὸ τὸ Μεξικό». «Υπόθεσις καὶ μουσικὴ χωρὶς ἔξαιρετικὲς ἀδιώσεις, (Λιμπρέτο τοῦ Φ. Γκαντερά, καὶ Ρ. Βενόδ. μουσικὴ καὶ Φρανσοὶ Λοπέζ). Πρωταγωνιστής δ Ρούντι Χιριγκούνε, περίφημος στὸ ρόλο τοῦ Μελίκανοῦ. Μπαλέτος παραμυθίνα, πλούσια, ἵνας κείμενορος ἀπὸ διμορφες κοπέλεις κι' ἀπὸ ωραίους χορούς. Πραγματικὸς πρωταγωνιστής δημως δλου τοῦ Ἕρου ἱταν δ σκηνοθέτης, ή τωας καλλίτερα τὰ μηχανήματα τοῦ θέατρου. «Αλλαζαν τούλαχιστον τριάντα σκηνογραφίες, Σκηνικά δνειρώδη. Πολιτείες ὀπλόκρης, κηποί, βαπόρια, σούλες, σοφίτες, μέγαρα, διοδέχονταν τὸ ἔνα τὸ δλο μὲ τό δέπτη εύκολα δπωα δλλάζουν οἱ σκηνῆστον κινηματογράφο. «Ἐνα δρυγο φαντασίας καὶ πλούσιον. Και κυριαρχό παντοῦ τὸ γαλλικό πνεῦμα, σπινθηροβόλο, εύθυμο, κι' ἡ γαλλικὴ χάρη στὸ κουκολικό συματάκιασ καὶ τῶν πρωταγωνιστῶν, καὶ τῶν δπειραν ἀνώνυμων κοριτσιών τοῦ μπαλέτου. «Οπωσδήποτε θέαμα, διόλου «εκτεκτόλε. Καμμιὰ σχέση με Φολί Μπερέρ καὶ με Μομάρτρη. Θέαμα δημο πήγαιναν ἐν ὀωματὶ τὰ παιδιά τῶν σχολείων, ποὺ ἔρχονταν πραστικά στὸ Παρίσι. Ελῶ ἔνα Παρθεναγωγής «Ελλεβότο κά κάνη σύρι στὴν πόρτα τοῦ θέατρου, κι' ἔνα ἀμερικανικό κολέγιο. «Υπῆρχαν βέβαια μερικά πικάντικα ἀστεῖα, δλλά στοιχοι γύμνιας καὶ ἀπρεπειας.

Και τώρα θά πο δυδ λόγια γιὰ τὴν «Οπέρα τῆς Ρώμης. Κλειστή κι' αὐτή, λόγῳ θερινῶν διακοπῶν. Οι παράστασεις δημο δὲν στοματοῦν. Συνεχίζονται στὸ θερινό θέατρο τῆς «Οπέρας τῆς Ρώμης, στὶς Θέμες τοῦ Καροκάλλα, διακευασμένες στὸ θέατρο. «Η τύχη μὲ εύνοησε καὶ κατέωρθωσαν νὰ βρῶ ἔνα εισιτήριο γιὰ μιὰ παράσταση στὴν Αΐντα. Κατόρθωμα πραγματικό, δην σκεψήι κανεῖς δτης ἱταν δ τελευτα παράστασισ στὸ θερινό θέατρο, κι' δτη τὸ σύστημα πωλήσεων τῶν εισιτηρίων τῆς «Οπέρας εἶναι πολὺ δύσκολο καὶ κουραστικό.

Τὸ θέατρο βρίσκεται πρὸς τὸ μέρος τῆς δρχαίας Ρώμης μέσα στὰ δέντρα καὶ στὰ δρχάσι ἐρείπια. Περίλαμπάνει 16.000 θεατές. Η πρώτη ἐντύπωση, δταν τὸ συγκρίνουμε μὲ τὸ θέατρο «Ηρόδου τοῦ Ἀττικοῦ, εἶναι εἰς βάρος του. Τὰ καθίσματα δύλινα, δὲν δίνουν τὴν ὑποβλητικὴ εἰκόναν ἐνὸς ἀρχαίου θέατρου. Αὐτὸ διως νά είναι τὸ μόνο του μειονεκτήμα. Πλεονεκτήματα δημο δπειρα. Πρώτα πρώτα, ἔχει ἀπειρες εισιτήριους ποὺ πεπτέρουν στοὺς δηκόδες χιλιάδες θεατών νά δειλάζουν τὸ θέατρο σὲ λιγοτέρη ώρα ἀπ' δτη χρειάζεται γιὰ ν' ἀδειάση ἔνας οισοδήποτε μικρός ἐλληνικός υπαίθριος κινηματογράφος. Αὐτὸ εἶναι τὸ πρακτικό μέ-

ρος. "Επειτα έλκει ή διμορφιά. Πρίν άκομα άνοιξε ή αδύται, ή ψυχή νοιώθει κάποιο μεγαλείο διάχυτο στην θέμασφαιρα. Αρδή ή άνθρωποθάλασσα, μέσα στὸν μυραϊμένο σέρα τῆς ἔξοχής, καὶ πάσι τὰ μύρια στέρια τοῦ οὐρανοῦ, ποὺ λαμπυρίζουν στὸν ήμιφέλος (λίγα τὰ φῶτα, Ιωάς για νά μείνῃ ἡ γοητεία τῆς νύχτας). 'Η σκηνὴ στρηγμένη σὲ πελώρια ὄρχαῖς ρωμαϊκά μάρμαρα. 'Ολες οἱ γλώσσες τοῦ κόσμου κι ἔδω. 'Ἄλλα καὶ τὰ Ἱταλικά δὲν ωτερούν, πράγμα ποὺ δείχνει πώς κι οἱ Ρωμαῖοι παρακολουθοῦν μὲ ἀγάπη τὸ θερινά θεάματα τῆς 'Οπερας.

"Ανοίγει ἡ σκηνὴ. Τότε, κόβονται δλες οἱ ἀναπνοές. Τέτοιο θέαμα σπάνια μπορεῖ νά παρουσιάσει εύρωπακό θέατρο. Σκηνὴ πελώρια, ποὺ ἐπιτρέπει στὸν σκηνοθέτη δλα τὰ παγκίνδια τῆς φαντασίας του. 'Ἐνδυμασίες δνειρο, μπαλλέτα τέλεια, ποὺ μποροῦν νά συναγωνιστοῦν τὰ καλούτερα μπαλλέτα τοῦ κόσμου. Καμμιά πεντακοσιάριά ὄνθρωποι ἐπὶ σκηνῆς. Στρατός δλό-

κληρος, καὶ Ιππικὸ μὲ ἀληθινά δλογα, καὶ ἀληθινὰ δρματα, καὶ ζωντανές γκαμῆλες.

"Ἀφοσα τελευταῖς τὶς φωνές καὶ τὴν δρχήστρα, Φωνές διαφόρων ίενδων. 'Η Άιντα δχι Ἰδανική. 'Η φωνή της γλυκειά, χαρόταν στὸ χάσο αὐτὸ τοῦ θεάτρου. 'Αντίθετα ἡ Ἀμερική κατώρθων μὲ ἀπόλυτη δνεοσ νά καλύψῃ τὸ πελώριο αὐτὸ διάστημα. Τό ίδιο καὶ δΡανταμές. 'Κι' ἡ δρχήστρα Ἰδανική, μιά πνοή θαρρεῖς ποὺ δεπειτίσταν μέσα ἀπό τη νύχτα, μέσον ἀπό τὰ ἄρχαῖα ἐρείπια. 'Απ' δλα τὰ θεάματα ποὺ είδα στὴν Εδρώπη ὅ αὐτὸ μου τὸ ταξίδι, ἡ παράστασι αὐτῆς τῆς 'Άιντα, θα μοῦ μείνη πιό ἀλημόνητη. 'Ισως γιατὶ θατονή μόνη πού συνεδύαζε τόσο τέλεια τόσο διάφορους πολιτισμούς. Τὸν ὄρχαιο ρωμαϊκό πολιτισμό, μὲ την πού ἀγνή νεώτερη Ἱταλική παράδοση τῆς μουσικῆς. Μιά μωσαγωγία, ἀπέθανα ποιητική, καὶ τόσο ὑποβλητική, πού δταν τελείωσε η παράστασι κι' ἀναψαν τὰ φῶτα, μὲ δυσκολία πήραμε μέσα στὸ πλήθος τό δρόμο τοῦ γυρισμού στὴν καθημερινή ζωή.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΓΙΑΤΡΑ

ΑΡΧΑΙΑ ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΚΑΙ ΒΑΓΝΕΡΙΚΟ ΛΥΡΙΚΟ ΔΡΑΜΑ

(Συνέχεια ἀπό τὸ προηγούμενο)

"Οπως τὸ συμφωνικό ποίημα ήτοι καὶ τὸ συμφωνικό δράμα, δηλαδὴ αὐτὸ πού ὄνδησε στὸ Βάγνερ αυτικό δράμα, ἐμφανίζεται λιγό όπουτερα αὐτὸ την πού θαυμαστὴ ἀνθιση πού γνώρισε ποτὲ ἡ ἀπόλυτη μουσική με τὸ δρόμο τοῦ Μπερλίζεν. 'Ασχολούμενος σὲ προπογόνωμενα σημειώματα μὲ τὸ Συμφωνικό Ποίημα προσπαθήσαμε νά τοποθετήσουμε Ιστορικὰ τὴν ἐξέλιξιν αὐτῆς τῆς συμφωνικῆς μουσικῆς, νά ἐξηγήσωμε τὴ νέα αὐτῆς σζευξη τῆς μουσικῆς μὲ τὸν λόγο καὶ νά καθεκίνωμε τὶς συνεπειὲς στὴ σύγχρονη μουσική. 'Η ἐπάνδοση τῆς μουσικῆς στὴν ἔξαρτηση τῆς ἀπό τὸν λόγο παρουσιάστηκε τότε μὲ δύο μορφές διαφορετικές, τὴ μορφὴ τῆς συμφωνίας στὴν δόπια εἰσάγεται δ λόγος, δηλαδὴ τὸ συμφωνικό ποίημα, καὶ τὴ μορφὴ τοῦ μελοδράματος στὸ δόπιον εἰσάγοντα συμφωνικές φόρμες η συμφωνικά στοιχεῖα, δηλαδὴ τὸ συμφωνικό δράμα.

"Η ἐπίλραση τοῦ Μπερλίζεν, καὶ τοῦ Λιότ. Ιδίως τοῦ Λιότ, πάνω στὸν Βάγνερ εἶναι ποὺ μεγαλύτερη ἀπὸ δι τοι συνήθως ποτεύεται. 'Η ίδεις τὸ δέργαγελον θέματος ὑπάρχει κι' δλασ στὰ προγράμματα τῆς Φανταστικῆς Συμφωνίας καὶ τοῦ Χάρολντ στὴν Ἱταλία, τοῦ Μπερλίζεν, καὶ πολλὰ ἀπό τὰ εύρηματα τοῦ Βάγνερ δὲν εἶναι σιήν πραγματικότητα παρὰ εύρηματα τοῦ Λιότ. Μόνο πού δ Βάγνερ, ποὺ ἐγκεφαλίκος καὶ πού δογματικός, ζητεῖ παντοῦ κάποιο βαθύτερο νόημα, προσπαθεῖ νά ἐγάγηται συμπεράσματα καὶ νά τοὺς δύοντα καθολικὸ χαρακτήρα καὶ προχωρεῖ μὲ περισσότερο σύστημα ἀπό τοὺς δύο ἀλλούς ρωμανικούς πού εἶναι ποὺ ὀδηρόμετοι καὶ τοὺς ποὺ δέξεται.

Για νά αιτιολογήσῃ δ Βάγνερ τη νέα οὐζευξη τῆς μουσικῆς μὲ τὸν λόγο ἀνάζεται τὰ ἐπιχειρήματά του ποὺ δι βαθύτερα, ξεκινώντας πάντα ἀπό τὴν ὄρχαια ἀλληληγορική τραγωδία. Και πρώτα ἀπ' δλα ἀνάζετε τὶς

αἵτιες τῆς παρακμῆς τοῦ ὄρχαιου δράματος, τοῦ ἔργου τοῦ στό δόπιον συγκεντρώνονταν δλες οἱ τέχνες, δρθότατα δὲ παρατηρεῖ δτι ἡ παρακμὴ αὐτὴ σημειώνεται μόλις οἱ τέχνες πού τὸ ἀποτελούμσαν χωρίζονται οὲ τέχνες ἀνεξάρτητες, παίρνοντας ἡ κάθε μιὰ τὸν δικό της δρόμο. Συνέπεια τῆς χειραφέτησης κάθε τέχνης δὲν ήταν μονάχο νά ἐκφύλισθη ἡ ὄρχαια τραγωδία. 'Έξετάζοντας τὴν ἐξέλιξη τῶν ἀνεξάρτητων τεχνῶν καταλήγει στὸ συμπεράσμα δτι 'κάθε τέχνη τίνει πρὸς μὰ ἀπεριόριστη ἐπέκταση τῆς δύνομης της, δτι ἡ τάση αὐτῆ την δηγεῖ τελικά στὰ δριά της καὶ δτι τὰ δρια αὐτὰ δὲν μποροῦν νά επεραστοῦν χωρὶς κίνδυνο νά πέσωμε στὸ ἀστανόντο, τὸ ἀλλόκοτο καὶ τὸ ἀσύναρτο. Φτάνοντας ὅ αὐτὸ τὸ σημεῖο, συνεχίζει, μοῦ φάνηκε ποὺ ἐβλεπε καθαρός στὸ καθετό τέχνη, μόλις φάστη στὰ δρια τῆς δύναμης της, ζητᾶ νά δώση τὸ χέρι σὲ μιὰ δλλή τέχνη συγγενική. Αρδή την τάση πρὸς συνεργασία μεταξὺ τῶν τεχνῶν τοῦ φάνηκε δτι μποροῦν νά τὴν ἀποδείξῃ κατὰ τὸν πού χτυπητὸ τρόπο στὶς σχέσεις μεταξὺ πούηρης καὶ μουσικῆς, κοριώς ὑστερα ἀπὸ τὴν ἐξαιρετική σημασία ποὺ ἐλαβε η σύγχρονη μουσική. 'Προσποθόδια έτοι νά συλλάβω, λέγει, τὸ ἔργο τέχνης ποὺ πρέπει ν' ἀγκαλιάζῃ δλες τὰ τέχνες καὶ νά τὶς κάνη νά συνεργάζωνται γιά τὴν ἀνώτατη πργματοποίηση τοῦ σκοποῦ του».

"Όπως φαίνεται ἀπό τὰ παραπάνω λόγια, η ἐπιστροφὴ τοῦ Βάγνερ στὸ ίδεωδε τῆς ὄρχαιας τραγωδίας διὰ διεγέ μονάχο ως σκοπό να τοῦ ἐπιτρέψην νά βρη τὴν ίδεωδη μορφὴ τοῦ λυρικοῦ δράματος ἡ ὀκόμη τὴν ίδεωδη μορφὴ τοῦ ἔργου τέχνης ἀλλὰ καὶ νά ἐπιτρέψῃ στὶς τέχνες ν' ἀποφύγουν ἐνα διεβδο, ἀδέξιο ποὺ εἶναι ποὺ για μας δλοφάνερο. 'Αν καὶ τὸ συμπέρασμα τοῦ Βάγνερ φαίνεται δρθότατο, δταν δ τηδος ξεκίνησε ἀπό αὐτὸ για νά φτιάξῃ τὸ ἔργο του, συνέβαλε καὶ αὐτὸς μαζὶ μὲ τοὺς δλλους στὸ νά δηγηθῆ

ή τέχνη άκομη πιό γρηγορα στο διδιέδο διό που ήθελε νά όποφούγη. Κι αύτό, γιατί δέν θλαβε ώπ' θφει του πώς οι τέχνες που άναπτυχθήκαν άνεξάρτητες ή μία άπο την άλλη και με δικούς της νόμους ή κάθε μιά, δεν μπορούσαν πιά νά ξανασύμβουν έτσι σπος ήταν στην τελευταία τους μορφή.

"Η καθαρή ή άπολυτη μουσική είχε φτάση στά δρυιά της δύναμης της με τό έργο τού Μπετόβεν και πιό πέρα δέν ωπήρηκε πιά παρά το χάος. Ούτε δυμώς μπορούσε, νά ουσεύσθη με τό λόγο. Οι συγκρούσεις που θα προκαλούνταν ήταν μοιραίες. Άντο συνέβη στο ουμφανικό ποιημά, που κράτησε μάλιστα τόν λόγο ώς άπλω βοηθήμα. Στο ουμφανικό δράμα δουν διό Βάγνερ έπειδεώς άπως πιστεύει μά Ιστομία μεταξύ λόγου και μουσικής οι ουγκρούσεις έγιναν πιό φανερές και ωδήγησαν άσφαλτερα στο δάσκανότο, τό δάλλοκτο και τό δαυνόρτητο που φοβάταν ή ίδιος.

"Αν οι 'Έλληνες άπο τήν άρχαιότητα όως τούς τελευταίους [βιβλιανούς χρόνους πραγματοποίησαν τήν ούζευην τήν μουσική με τό λόγο αύτό δρείλεται στο γεγονός διτή η μουσική τους ήταν δλλή άπο έκεινη πού διαμορφώθηκε στή Δύση άπο τόν Μεσαίωνα κι έδωθε. 'Η Έλληνικη μουσική υπέρηψε πάντα ρυθμο-μελωδική και μονφωνή. 'Η έμμονή τών Έλληνων στήν μονόφωνη μουσική, άπκη και τήν έποχή πού ή μουσική τής Δύσης καθιέρωνε δριστικά τήν πολυφωνία μά θαιμάσια ήδη έπιεργυσμάτο, δεν πρέπει νά όποδοθη μονάχα στο συντηρητικό πνεύμα τών Βιβλιανών δλλά και στήν πλοτη πού είχαν πάντα οι 'Έλληνες στή ούζευην τού λόγου μέ τη μουσική. Μέ την μονόφωνη μουσική δλλογού δέν συγκρούεται ήταν τουλάχιστον δέν συγκρούεται τόσο δυο μέ την πολυφωνική μουσική, άφοι ή άπαγγελία τού λόγου είναι ένας είδους ύποταπούδους μελωδίας. 'Αντιθέτως στή Δύση, άπο τά πρώτα κι δλας ή βήματα τής πολυφωνίας δλλογού είχαν ούσιοτικό καταρργηθε. 'Η μορφή αύτή τής μουσικής δλλοιώθηκε σημαντικά στήν Αναγέννηση με τήν έπιδραση τού δράχαιοι ίδεωδους. 'Η πολυφωνική άπλωποήθηκε τότε και μπήκε σέ δεύτερο πλάνο για νά προβληθή ή μελωδία δλλά ή πολυφωνία δέν δρηγούσε νά άνεπανθρά μέ δλλα μορφή, τής δρμονίας, και νά συνδυάστη δργότερα πάλι μέ τήν άντιστικτική πολυφωνία. Συνεπώς, ή δυτική μουσική έκινενά πάρ την κατάρρηση τού λόγου και ή προσφούγη κάθε τόσο στό λόγο και έπειρασμα σημαντικά στήν έξιληκή της δέν κατώρθωσε έν τούτοις ποτέ ν' άλλαξε τόν βασικό χαρακτήρα της.

Γιά νά έπανθράθη ή δυτική μουσική στο δράχαιο ίδεωδος θά χρειαζόταν πολλές, πάρα πολλές θυσίες τῶν δυον έιχαν έπιευχθή με αίλωνων άναζητήσεις και τήν είχαν έλευθερώση άπο κάθε έξάρτηση, θά χρειαζόταν' άπαρνηθή ή δυτική μουσική τού ίδιο τόν έαυτο τόν. Άντο τό είχαν άν μέρες άντιληρθει οι μουσουργοί τής 'Αναγέννησης και θυσίασαν τά θαυμάσια έπιευγμάτα τής άντιστικτικής πολυφωνίας για νά περιοριστούν σέ μια μελωδία. Δέν μπόρεσαν δυμας νά θυσίασουν και τή συνοδεία τής δρχήστρας. Πάντως, άπο αύτή τήν άποφη έπλορασαν κατο πολ δ' έκεινο πού έπειταν σε μια μελωδία. Δέν μπόρεσαν δυμας νά θυσίασουν και τή συνοδεία τής δρχήστρας. Πάντως, άπο αύτή τήν άποφη έπλορασαν κατο πολ δ' έκεινο πού έπειταν σε μια μελωδία.

'Αντιθέτω πρός τούς Φλωρεντινούς, διό Βάγνερ προσπαθει ή νά έπιτοχη τή σύζευξη τού λόγου με τη μουσική χωρίς νά θυσιάση τή πότες άπο τά άκομη πλουσιώτερα έπιευγμάτα τής άπολυτης μουσικής πού κληρονόμησε ή έποχή του, ένω συγχρόνως περιφρονεί τή συμβατική μορφή τού δράματος -λιμπρέτου και ζητά

νά άνεβάση στο διό μουσικό θέατρο τό ποιητικό δράμα τού Σαλέπηρ. Προσχωρει τήν άπολυτη μουσική πιό πέρα άπο τά τελευταία δριά της πού χαράζονται με τήν έντατη συμφωνία τού Μπετόβεν και τά τελευταία κουαρτέτα του, τήν πλουτίζει με νέα εύρηματα, δικά του και δλλον, και προσπαθει ή νά τήν συγχρόνευση με τό ποιητικό δράμα. 'Ένω λοιπόν πιστεύει και διακηρύσσει διτη μάτι τέχνη δταν άναπτυχθή άνεξάρτητα άπο τίς δλλης φθάνει στά δριά τής δύναμης της και πιό πέρα δημάρχει τό δάσκανότο και τό δαυνόρτητο, διό ίδιος έρχεται με τό έργο του νά έπειράση αύτά τά δριά. Πώς δυμώς θά μπορέση νά δέση τό σαιξεπρικό δράμα με τή συμφωνική μουσική; Τό πρόβλημα αύτό θά προσπαθήση νά τό λόγο διδούντας στή μουσική του Ένα χαρακτήρα συμβολικό.

* *

'Ο συμβολισμός στή μουσική δέν ήταν κάτι τό καινούργιο στήν έποχή τού Βάγνερ. 'Ένως άπο τούς πρώτους συμβολιστές, δπως όποτερζει δι Albert Schweitzer στό βιβλίο το Bach, le musicien ποέτη, ήταν δι Μπάχ. 'Ο Schweitzer μελέτησε ίδιαστερα τήν έναρμόνιον τών περίφημας chorals varia και βρήκε διτη διάχιλο συμβολικά μοτίβα, έκφραστικά ή περιγραφικά, για νά συνοδεύση τή μελωδία τού κοράλ και νά έρμηνευση μουσικά τό ποιητικό τού κειμένου. Χωρίς τά κάνη περιγραφή μουσική, δι Μπάχ προσπαθει ή νά βρήγια κάθε κοράλ μια formula d' accompagnement πού νά συμβολίζη τήν κεντρική ίδεα τού κειμένου. Μελετώντας λοιπόν τά κοράλ τού Μπάχ πυρούμε νά φτιάζουμε, κατά τόν Schweitzer, ήνα είδος λεξιλογίου άπο μοτίβα ή ρυθμούς. Τό ίδιο θά μπορούσαμε νά κάνουμε και γιά τά πραγούδια τού Σόζημπερ. Αύτά λέγουν οι μελετήστης δπως λέγουν και τόσα δλλά. Ειδικά δυμώς για τόν Μπάχ έδρομε διτη δέν βασανίστηκε ποτέ νά προβάλη τό ποιητικό κείμενο και διτη σέ κάθε τέτοιο κείμενο δέν είδε παρά τίς δυνατότητες πού τού παρέχει για ν' άναπτυξή τή μουσική του.

Tίς προσπάθειες αύτές διό Βάγνερ τίς έγενεκευε σ' άπο τό έργο του και δι συμβολισμός στή μουσική και λιγο άργετερα δι συμβολισμός στήν ποίηση έγινε στή έποχή τού Βάγνερισμού δόγμα. Γιά τά Βάγνερ τά θέματα -σύμβολα γίνονται αύτή ή άστα τής μουσικής και με αύτά θά προσπαθήση νά δέση τή συμφωνική μουσική του μέ τό δράμα. Τά έξαγγελτικά θέματα έκφραζουν τό βασιτέρο νόημα τού δράματος μ' έντα τρόπο έξιρετικ πολύπλοκο και έγκεφαλο. 'Αλλοτε έμφανιζουν για νά συμβολίσουν, έναν ήρωα ή Ένα άντικειμένο ή για νά έκφρασουν ένα συναίσθημα ή μια σκέψη, δλλοτε πάλι άναπτυσσούνται, διευρύνονται, μεταμορφώνονται, συγκρούονται μεταξύ τους ή συνδυάζονται για νά συμβολίσουν δάντολογες δραματικές καταστάσεις. Και δι έμφάνιση, ή άναπτυξη, ή μεταμόρφωση και δι συνδυασμός τών θεμάτων άποτελούν μια συμπαγή συμφωνική ίδια πού άναπτυσσεται δπως περίπου ή θεματική άναπτυξη στό κέντρο ένδος συμφωνικού άλλεγκρο. 'Η συμφωνική μουσική πάινει τόσο μεγάλη σημασία δώσε τά έκφραζει αύτό τό δράμα πιό πολ και πιό βαθειά άπο δισ τό έκφραζει τό ποιητικό κείμενο και ή σκηνική δράση. 'Ετοι τό δράμα καταλήγει νά μήν παιζεται πάνω στή σκηνή άπο τά πρόσωπα πού τό ζωντανεύουν δλλά στήν δρχήστρα με τά μοτίβα πού έκφραζουν δι, τι βαθύτερο κρύβουν τά πρόσωπα τού δράματος. 'Ετοι πλησιάζουμε στήν προγραμματική μου-

σική τοῦ Μπερλιόζ καὶ τὸ συμφωνικὸ ποίημα τοῦ Λιότ με μόνη διαφορά διὰ τὸ συμφωνικὸ δρᾶμα τοῦ Βάγνερ προβάλλονται παράλληλα μὲ τὴ μουσικὴ, τὸ ποιητικὸ κέιμενο καὶ οἱ εἰκόνες ἐνῷ στὴν προγραμματικὴ μουσικὴ πρέπει ὁ ἀκροατὴς νὰ ἔχει ὅπ' ψει τοῦ τὸ ποιητικὸ κέιμενον καὶ νὰ πλάθῃ ὁ ίδιος μὲ τὴ φαντασία τοῦ τίς εἰκόνες ποὺ προκαλεῖ ἡ μουσικὴ. Τὰ συμφωνικὰ δράματα τοῦ Βάγνερ θὰ μποροῦσαν νὰ θεωρηθοῦν σὰν τεράστια συμφωνικὰ ποίηματα σὲ τρία μέρη, τὶς τρεῖς πράξεις τους. 'Η ἑνότης τῆς μορφῆς ἐπιτυγχάνεται μὲ τὰ κυριαρχοῦντα σ' ὅ διό τὸ ἔργο ἔξαγγελτὰ μοτίβα ποὺ εἶναι διὰ περίπου τὰ κυκλικὰ μοτίβα στὸ συμφωνικὸ ποίημα.

"Αν θεωρήσουμε ἔνα βαγνερικὸ συμφωνικὸ δρᾶμα ὡς συμφωνικὸ ἔργο θὰ δούμε τότε πόσο ἔπειρασε τὰ δρίσια τῆς μουσικῆς ποὺ ἐφέβοταν δὲ Βάγνερ ὅταν ἐκήρυξε τὴν ἀνάγκη τῆς ἐπιστροφῆς στὸ συνεργασία τῶν τεχνών. Πράγματι ἐνῷ ἡ ἑνάτη τοῦ Μπετόβεν, ποὺ στὴν ἐποχῇ τῆς ἑθεωρείτο ἀκριβεστή, εἶναι περιενόστε τὶς λογικές διαστάσεις ἐνὸς συμφωνικοῦ ἔργου, μόλις έθορυβε σὲ διάρκεια τὴ μῆδιν καὶ δέκα λεπτά καὶ περιεχεῖ ἔνα σχετικὰ μικρὸ φριθμὸ θεμάτων ὥστε νὰ μπορῇ νὰ τὰ συγκρατήσῃ ὁ ἀκροατὴς. Ἐνὶ συμφωνικὸ δρᾶμα τοῦ Βάγνερ φθάνει καμμία φορά σὲ διάρκεια τὶς ἔξι ὥρες καὶ περιέχει διλόκληρο λεξιλόγιο θεμάτων ποὺ ὀπωδόηποτε εἶναι ἀδύνατο νὰ συγκρατήσῃ ἕνας, ἵστως καὶ καλλιεργεύμενος, ἀκροατής. Στὴ συμφωνικὴ μουσικὴ τέτοιες διαστάσεις δὲν εἶναι μόνο κολοσσαῖες. Εἶναι τερατώδεις. 'Αλλὰ ἀκόμη καὶ ἀν θεωρήσουμε ἔνα βαγνερικὸ δρᾶμα ὡς δράμα, οἱ διαστάσεις τοῦ δέν παύσουν νὰ ξεπερνοῦν καθέ δρόμο, Ιδίως διὰ τὸ συγκρίνωμε μὲ μιὰ δράσια τραγωδία ἡ ὁποία διατρέκει συνήθως λιγώτερο ἀπὸ δύο μιὰ πράξη ἐνὸς Βαγνερικοῦ δράματος. 'Η προσπάθεια ποὺ ἔχει νὰ καταβάλῃ ὁ ἀκροατὴς γιὰ νὰ παρακολουθήσῃ ἔνα ἔργο τόσο πολύτονο εἰναὶ συντετριπτική. Σκοπὸς τῆς τέχνης δῆμως δὲν εἶναι νὰ συνεργῇ καὶ νὰ ἔδουσεν. Εἶναι νὰ διαστέλλῃ, νὲ ἔψυχων, νὰ συγκινῇ καὶ ὅδομέ καὶ νὰ εὐχαριστῇ καὶ νὰ διασκεδάζῃ. 'Αλλοιως δὲν εἶναι παρὰ τέχνη παρατράκι.

Στὰ λυρικὰ ἡ ἀκριβέστερα στὰ συμφωνικὰ δράματά του δὲ Βάγνερ προσπάθειο νὰ συγχωνεύσῃ τὸ δράμα μὲ τὴ συμφωνικὴ μουσικὴ. Τελικὰ δῆμως δὲν κατώρθωσε παρὰ νὰ τοποθετήσῃ τὴ συμφωνικὴ μουσικὴ πάνω στὸ δράμα χωρὶς οὔτε νὰ συγχωνεύσῃ τὸ δύο αὐτὰ στοιχεῖα οὔτε νὰ τὰ ισορροπήσῃ. 'Αν θελήσῃ δὲ θεατῆς - ἀκροατὴς νὰ παρακολουθήσῃ τὸ δράμα δέν θα μπορέσῃ νὰ παρακολουθήσῃ τὴ συμφωνικὴ μουσικὴ ποὺ τὸ ἐρμηνεύει γιατὶ ἔκεινη εἶναι τόσο πολύπλοκη ὥστε ἀπατεῖ νὰ συγκεντρώσῃ σ' αὐτὴν δῆλη τὴν προσοχὴ του. Ούτε θὰ τὸν Ικανοποιήσῃ ὡς δράμα, μετὰ τὴν έννοια ποὺ ἔχει τὸ δράμα στὴ Δόση, γιατὶ ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀποψιὴ ἔνα βαγνερικὸ δράμα μετὰ τὰ παραμυθένια θέματά του, μὲ τὸν ἑκτημένην συμβολισμὸ του καὶ κυρίως μὲ τὸ συνεχές τραγούδι τῶν προσώπων του εἶναι πέρα ὡς πέρα συμβατικό. 'Αν θελήσῃ πάλι δὲ θεατῆς - ἀκροατῆς τὸ παρακολουθήσῃ τὴ μουσικὴ τότε δέν γνωγκαστὴ ν' ἀγνοεῖται τὸ δράμα. Καὶ θ' οὐσιώφερο μεσητικά μερικὰ λόγια τοῦ ίδιου τοῦ Βάγνερ. 'Οταν σὲ μιὰ παράσταση τῶν Νιμπελούγκεν εἴδε δὲ Βάγνερ μιὰ γνωστὴ του κυρία νὰ παρακολουθῇ μὲ πολὺ προσοχὴ τὸ θέαμα τῆς ἔκλεισης μετὰ τὰ χέρια του τὰ μάτια καὶ τῆς εἶπε: «Μὲ μήν κιντάτε τόσο πολύ! 'Ακούθε! Καὶ δὲ Βαγνε-

ριστής Ρολλάν ποὺ τὸ ἀναφέρει συμπληρώνει: εδὲ καλύτερος τρόπος γιὰ νὰ παρακολουθήσῃ κανεὶς μιὰ παράσταση τοῦ Βάγνερ εἶναι ν' ὀκούνη μὲ κλειστά τὰ μάτια. 'Αλλὰ δὲν εἶναι αὐτὰ μιὰ ὀμολογία προερχόμενη ἀπὸ τὸν ίδιο τὸν Βάγνερ καὶ αὐτὸς ἔνα βαγνερική, δπως καὶ ἀπὸ πολλοὺς στόλους, διὰ τὸ «εἰδεῶς ἔργο τέχνης» στὸ δικοῖον συνδυάζονται ὅλες οἱ τέχνες δὲν εἶναι οὐσιοτεστικά παρὰ μουσικὸ ἔργο καὶ διὰ τοὺς πόλεις ποὺ τὸ ἀποτελοῦν δὲν ισορροποῦνται; Ποιὸ δῆλο δρᾶμα καὶ ἀκόμη περισσότερο ποιὰ ἀρχαία τραγῳδία μπορεῖ κανεὶς νὰ παρακολουθήσῃ μὲ κλειστά τὰ μάτια;

"Οταν σ' ἔνα ἔργο τέχνης τὰ στοιχεῖα ποὺ τὸ διποτέλον δὲν ισορροποῦνται ὀλλὰ ἔνα ἀπὸ αὐτὰ ἐπιβάλλεται καὶ ὑπέρεχε τῶν διλλών, τότε τὰ διλλά στοιχεῖα οὐσιοτεστικά καταρργοῦνται. 'Ο Βάγνερ ζεκίνησε ὡς ποιητής. 'Αν, ξένοντας ὡς πρότυπο τὸ Σαΐξηπρ διπὼ τὸ εἶχε, ξύραφε μόνο ποιητικὸ δρᾶματα χωρὶς νό ἔχει ὅπ' ψει του νὰ τὰ φτιάξῃ καὶ μουσικὰ δρᾶματα τίσιας τότε νὰ γίνονται ἔνας μεγαλός δραματικὸ ποιητικὸ δρᾶματος ὡς θέση του νὰ ήταν κοντά στὸν Γκρέτε, τὸν Σίλλερ καὶ τὸν Γκριλλπάρτσερ. 'Αλλὰ δὲν ήταν μόνο ποιητής ήταν καὶ μουσουργός. Κι δι ποιητής θυσιάστηκε γιὰ χάρη τοῦ μουσουργοῦν. Μέσα στὰ μαρφιοβητούμενης σήμαρε ὅλες ποιητικὰ δρᾶματα του μπορεῖ νὰ ὑπάρχουν ωραία μέρη. Τὰ μέρη δῆμως αὐτὰ ἀγνοοῦνται μοιραία γιατὶ προβάλλεται στὸ πρώτο πλάνο η μουσική, μιὰ μουσικὴ ποὺ ἔχει τοὺς δικοὺς της νόμους καὶ δὲν δέγεται υποχωρήσεις.

"Αν τὰ ἔργα τοῦ Βάγνερ παραμένουν ἀκόμη δχὶ ὡς δρᾶματα ὀλλὰ ὡς μουσικὰ δρᾶματα, αὐτὸς ὀφελεῖται στὸ γεγονός διτὶ δὲ θρόλος τοῦ Βάγνερ καὶ τοῦ βαγνερισμοῦ εἶναι πολὺ πρόσφατος, γιατὶ δημιουργήθηκε μιὰ παράδοση ποὺ γίνεται συνήθως ἀνεψελεγκτα δεκτὴ καὶ γιατὶ ὑπάρχει ὁλόκληρο τὸ θέατρο τοῦ Μπαύρωντ γιὰ νὰ τὴν συνεχίζει. Κανεὶς δῆμως δὲν μπορεῖ νὰ μάς βεβαιώσῃ διτὶ τὰ λυρικὰ δρᾶματα του, Ιδίως τὰ πιὸ βαγνερικά διτὶ παραμένουν ως λυρικὰ δρᾶματα καὶ δὲν δέν θ' ὀκούνηται ἀργότερα μονάχα ὡς μουσικά ἔργα, ὡς δράτορια, μὲ τὶς ἀπαραίτητες περικοπές ποὺ δὲν λειπούν οὔτε καὶ σήμερα. 'Ηδη μὲ παρόμοιες ἐκτελέσουσε, μὲ ἔγγραφες σὲ δίσκους καὶ μὲ ραδιοφωνικές ἐκπομπές τὸ ἔργο τοῦ Βάγνερ περιορίζεται σειγά - σιγά στὸ πραγματικὸ τὸ στοιχεῖο, τὴ μουσικὴ. 'Ετοι ἡ σκηνικὴ ἀναβίβαση καταργεῖται καὶ δὲν καταργεῖται μανάχι αὐτή. Καταργεῖται καὶ δὲν λόγος. Οὔτε τὸν παρακολουθήσει διατὰς ἀκούμε ἔνα βαγνερικό ἔργο, οὔτε μάς ἐνοχλεῖ σὲν συμβαίνει νὰ μή ἔσδρουμε τὴ γλώσσα στὴν δύο ποια τραγουδιέται.

Τὸ ἔργο τοῦ Βάγνερ ἀνήκει πιὸ ἀποκλειστικά στὴ μουσικὴ. 'Οταν δὲ σάλος τοῦ βαγνερισμοῦ ἐκόπασε φάνηκε πιὰ καθαρά διτὶ ἡ ἐπίδραση τοῦ Βάγνερ, δυο μεγάλη καὶ ἀν ἡταν, περιορίστηκε στὴ μουσικὴ. Τὸ δυτικό δρᾶμα ἐξελίχθηκε ὁλόκληρο ἀνεπρέσσατο ἀπὸ τὶς βαγνερικὲς θεωρίες πάνω στὶς βάσεις ποὺ ἔχαν τοποθετήσει, ἀλλοὶ πολὺ πρὶν αὐτὸν. 'Η προσπάθεια δῆμως τοῦ Βάγνερ ἀποτελεῖ ἔνα νέο περίματα χρηματοποίησης τῆς μουσικῆς στὸ δράμα καὶ ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀποψιὴ μποροῦμε νὰ βγάλωμε ωρισμένα συμπεράσματα.

(Τὸ τέλος στὸ ἐπόμενο)

ΧΑΡ. ΕΚΜΕΚΤΣΟΓΛΟΥ

Καθηγητού της Κιθάρας
εις το 'Ελληνικόν Όβελον

FRANCISCO TARREGA

Στις 21 του προσεχούς Νοεμβρίου συμπληρώνονται 100 χρόνια απ' όταν γεννήθηκε ο Francisco Tarrega, δο θεμελιωτής της κλασικής τέχνης της Κιθάρας.

Στις περισσότερες χρόνες πού ή κιθάρα έχει πάρει μια έξεισσος θέση, ργανώνονται ειδικές γιορτές, γιατί τη μημή του μεγάλου αύτου διασκάλου της κιθάρας, ή δια 'Ιστανική Κυβέρνησις άπεφάσισε δύος στις 21 Νοεμβρίου 1952 έκδωση άναμνηστικό γραμματόσημο «Tarrega». Με την εύκαιρια αύτη θά θέλα να γνωρίσω στο άναγνωστικό κοινό του περιοδικού μας με λίγα λόγια τη ζωή και τό έργο του μεγάλου αύτού καλλιτέχνη.

Ο Francisco Tarrega γεννήθηκε στις 21 Νοεμβρίου του 1852 στο Villarreal της Βαλενθίας από "γονείς πολύ φτωχούς. Κάποιος θαυμαστής του ταλέντου του τόνι βοήθησε νά γράψει ένα έγγραφη στό 'Εθνικό Όρθειο της Μαδρίτης στην τάξη τού πάνου και της άρμονίας απ' όπου και άπεφοίτησε μέ πρωτό βραβείο.

Μετά τη σπουδή του στό Όρθειο, πήρε τά πρώτα μαθήματα κιθάρας από έναν τυφλό λαϊκό κιθαριστή της Μαδρίτης.

Τό πρώτο του ρεσιτάλ κιθάρας χάραξε οριστικά την καριέρα του. Ο Tarrega βρέθηκε γιομάτος πίστη κι άγαπη για την κιθάρα αν μά έποχη πού τό δργανο αύτο, μετά τόν Arcas (1837 - 1883) είχε πέσει δχι μόνο στην δάφανεια άλλα και στήν περιφρόνηση τού μουσικού κόσμου.

Κι δμως ο Tarrega τό άναδειξε και τό άνεβασε τεχνικά και μουσικά. Τό στόλι της τεχνικής παρου-

σιάστηκε νέο και πρωτότυπο. 'Από τόν δγνωστο παράμεσο δάκτυλο τού δεξιού χεριού, πού ως τήν έποχη του δέν έχρησιμο ποιείτο, έκανε ένα άξιο άντιπαλο τών άλλων δάκτυλων. Κατόρθωσε νά φανερώση δγνωστα μυστικά της κιθάρας και γενικά τής έδωσε καινούργια ζωή και ψυχή.'

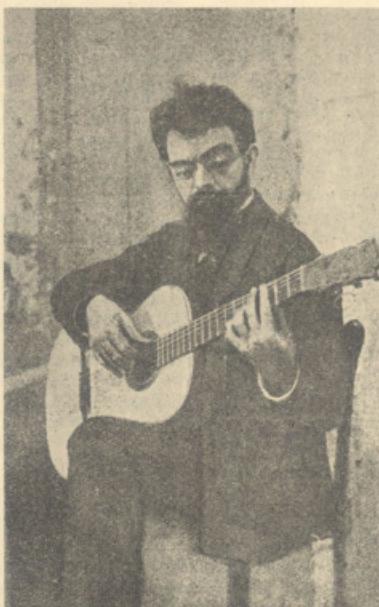
'Ανεκάλυψε τούς περισσότερους απ' τούς πιθανούς τρόπους έκτελέσεως και τελικά άγνωστηκε μά δλη του τή δύναμη για νά πετύχει ένα τέλειο πολέμιο τού δργάνου αύτού μέ δια τά δάκτυλα. Στήν έποχη του, όπου κυριαρχούσε δι Βαγνερισμός, τό κοινό προτιμούσε τούς άκρωτάτες δεξιοτέχνες τού δργάνου. Ο Tarrega δμως κατόρθωσε νά έπιβλη στήν έκτιμηση τού κοινού αύτού την κιθάρα, έρμηνευόντας μ' αύτη έργα μεγάλων συνθετών, άπό τόν Μπάνι Λωτών τόν ούγχοντον τού Albéniz πού, άκουσαντας τά έργα του παιγνέαντας από τόν Tarrega στήν κιθάρα, εύρισκε πώς άποδιδονταν καλύτερα από τήν κιθάρα παρά από τό πάνω.

Μαθήται του οπήρεαν δi Miguel Llobet, πού πέθανε τό 1943 και ol Emilio Pujol και Daniel Fortea και ol δύο έγκατεστημένοι τώρα στήν Ιστανία, δι δεύτερος μάλιστα ως καθηγητής της κιθάρας στό 'Εθνικόν Όβελον Μαδρίτης.

Τό έργο τού Tarrega είναι μεγάλο σέ δγκο και πλούσιο σέ περιεχόμενο.

'Η κιθάρα τού άφειλει πολλά, οι δέ σημερινοί κιθαρισταί τά πάντα.

Πέθανε στή Βαρκελώνη τό 1909.



FRANCISCO TARREGA

ἀπό τη σκηνή τοῦ ἔνταξισμοῦ. «Am Abend, da es kühle war» (Τὸ βράδυ σαν δρόσους)· τὸ φτάσιμο τοῦ σφύρουπου, ή γαλήνη τῆς βραδυάς, καὶ σύγκαιρα ἡ καταπράύνση τῆς καρδιᾶς καὶ τῆς ψυχῆς μετά τὸ τρομερό περιπέθεο, ἐρμηνεύονται μὲν μιὰ ἀπλότητα καὶ σύγκαιρα μὲν μιὰ βαθύτητα αἰσθήματος πού δέν εἶναι δυνατό νὰ περεγραφοῦν.

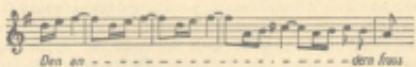
Ἡ ὀρφήγηση τοῦ Εὐαγγελιστῆ γίνεται κατά τὸν ίδιον τρόπο, ίωας μὲ δικόμα λίγῳ περσύτερη λυγεράδα, ἀτέ· δος γίνεται στὸ κατά Ιωάννην Πάθος· Ὁ ὀρφήγηση δὲ βγαίνει ἀπό τὴν ἀντικειμενικότητα τοῦ, πορὰ μόνο γε τὰ μόνογραμμίσιε μιὰ λέξη ή νὰ περιγράψῃ μιὰ κατάσταση. Μιᾶς ἀπότις τις σπουδώτος σκηνῆς εἶναι ἡ σκηνὴ διποὺ διὸ τὸ ιησοῦς φρίζει νὰ κυριεύει ἀπό τὴν ὄγκων καὶ τὴν θλίψην μιὰ δλλή, ἥ ποτε γνωστή εἶναι ἡ σκηνὴ ἡ σχετική μὲ τὴν ἀπελπισία τοῦ Πέτρου.

Γιὰ τὸ μέρος τοῦ ιησοῦ, δ. Μπάχ χρησιμοποίησε διαφορετικό στοῦλ. Τὰ λόγια του ἐρμηνεύονται συχνά; μ' ἔνα είδος δρίσος· καὶ προπλεντων, ἡ συνοδεία δὲν δίνεται στὸ ἐκκλησιαστικὸ δργανο καὶ στὸ κοντίνου μονάχα, ἵστο κάθε φορὰ ποὺ μιλεῖ δ. Χριστός, τὸ κονιαρρέτο τῶν ἔγχρονῶν συγκραμμιζει δι, λέπε. Ἐξ ὅλου εἶναι ἀνώφελο, νὰ ἐπιμένουμε ἀκεκάθαδον τὴν δμορφάδα ὁμώνων τῶν φράσεων. «Ἄς θυμίσουμε μονάχα· πώς ἡ σκηνὴ τοῦ Μυστικοῦ Δείπνου εἶναι διὰ ἀπό τὰ πολὺ υπεληπτικὰ μέρη τοῦ έργου,

Τὰ κορδάλια τοῦ Πλάθους θεωρούτηκαν θεωρίτερα σὲ κάθε ἐποχή. Πραγματικά διαλέχτηκαν καὶ μιράστηκαν μὲ καλλιτεχνικὸ καὶ θρησκευτικὸ αἰσθήμα, πού δὲ μπορεῖ νὰ μη συγκινεῖ. «Ἀπὸ τὰ δεκτάστερα κορδάλια τοῦ Πλάθους αὐτὸς ποὺ εἶναι συνθεμέναι καὶ τραγουδούνται ἐντελῶς δμοιστρόποτα, πάντες ἔχουν τὴν μελωδία τοῦ φαλακροῦ τοῦ Π. Κέρερρου: «O Haupt voll Blut und Wunden» (Ω̄ ὀρχηγή καταπληγωμένε). Διαδό φορεῖ δ. Μπάχ χρησιμοποίει αὐτὸ το κορδάλ με ξεχωριστὸ συγκινητικὸ τρόπο: τὴν πράτη φορὰ μετά τὸ κοριθευτικὸ χορωδικὸ τραγούδι: «Χαίρε, δ. θωσκεύς τῶν θουδιών», καὶ τῇ δεύτερη μετά τὴν ὀφήγηση τοῦ θανάτου τοῦ ιησοῦ ἔδω δμας δειλέγει τῇ στροφῇ: «Οταν μιὰ μέρα θά κεθάνω, μη μ' ἐγκαταλεύεις».

Μαλάρησμε γιὰ διὰ μεγάλους δριμύδων συνθέσεων τοῦ Μπάχ, ποὺ δι-ξίουν τὸν ποὺ βαθύ θεωρούτηκαν, καὶ νὰ ποὺ τῶρα βριοκόμπαστε δικόμη μπροστὸ ἔνα έργο γνάντων σόφραμα, τὴ Λειτουργία σὲ οἱ ἀλάσσουν. Ὁ Μπάχ ἔγραψε πολλὲς λατινικὲς λειτουργίες ποὺ δὲ περιόπετρες τους εἶναι σύντομες· κι ἐλλὰς ἀποτελούνται ἀπό προσαρμογής στὰ λειτουργικὰ κείμενα προγενετέρων συνθέσεων του. Στὴν λειτουργία σὲ οἱ ἀλάσσουν, ποὺ ἔξανταὶ δύο τὸ λειτουργικὸ κείμενο, δ. Μπάχ χρησιμοποίησε ἀπίστης ἀποσπάσματα ἀπό παλιότερα ἔργα του· μὲ μικρούδημε νὰ πούμε πώς τους φύσης καινούρια πνοιή.

Γιὰ τὸ ὄπεροχο ἀλληλούσια ποὺ φάλλεται στὸ τέλος τῆς στροφῆς, δ. συστράνεται μὲ τὴν κίνηση τῶν ὄλλων φωνῶν· μιὰ φούγκα χαρούμενη καὶ λωρή ἀποτελεῖ τὴν κατάληψη. Ἡ δεύτερη στροφὴ εἶναι ἑνα ντοσιότερο μεταβούντο καὶ μᾶλτο· ἡ μιὰ ἀπὸ τὶς φωνὲς ὑποστρέψεται ἀπὸ τὸ καρνέτο, ἡ δλλὴ ἀπὸ ἓν τραμπόνι τὸ ἐκκλησιαστικὸ δργανο συνοδεύει τὸ σύνολο. Ἡ οἰκτρή κατάσταση τοῦ ἀνθρώπου, σκλήρου τοῦ θανάτου καὶ δνίκουνον νά σπάσει τὶς ἀλυσιδές του, περιγράφεται στὸ φωνητικὸ μέρη μὲ συχνὶς παύσεις, ποὺ διακόπτουν τὴ μελωδικὴ γραμμή, σὲ νὰ χρειάζεται νὰ καταβληθεῖ μιὰ ἐγχωριοτήτη προσπάθεια γιὰ νὰ φτάσει ἡ φράση ὃς τὸ τέλος της, καὶ γενικά μὲ τὴν ἀπλότητα, ἡ μᾶλλον τὴ θεληματικὴ φτώχεια, στὴν κατασκευὴ τοῦ κομματιοῦ. Τὸ δημοτικὸ τοῦ μπάσου τῆς συνοδείας χαροπήρεις, μποροῦμε νὰ πούμε, τὸ βαρύ χέρι τοῦ θανάτου ποὺ πέφτει πάνω στὸν φωτοχώνδης θυπούσος. Στὴν ἐπόμενην στροφή, ποὺ τὴν τραγουδούσει μονάχα δ. τενύρος, ἔνα χαροπόμιο μοτίβο τῶν πρώτων καὶ τῶν δεύτερων βιολοκίων ἐναύμανθων γεροτεῖ τὸν ἔρχομε τοῦ Χριστοῦ, νικητὴ τοῦ θανάτου. Ὁ χόρδες ποὺ δικούσουσε είναι στὸν ίδιον τύπο μὲ τὸν πρώτο (κατά βάθος εἶναι δ. τόπος τῶν κορδάλ γιὰ ἐκκλησιαστικὸ δργανο τοῦ ΙΙάγελμπολ, λίγο παραλλαγμένος). Αὐτήν τὴ φορά δη μελωδία τοῦ κορδάλ τραγουδούσει ἀπὸ τὴν μᾶλτο. Τὰ λόγια «Ηταν μιὰ παράξενη μονομαχία διαν δ. θανάτου κι ἔχει πάλαφων μαζί, ἐνέπεντον δοφαλῶν στὸν Μπάχ τὶς πολὺ κοντινές μιμήσεις κι ἔνα είδος μπλεξίματος τῶν δλλών φωνῶν. «Οταν δκουστεί πώς δ. θανάτος έφαγε τὸν δλλό, ἡ σοπράνο κι υπερτερα δ. τενύρος ἐκδηλώνουν τὴ χαρά τους μ'» Καν καροτεύεται κατόπιν:



Στὸν ἐπόμενο στίχο, «Ο θανάτος ρεζιλεύττει», οἱ διάφορες φωνὲς ρίχγουν καμικάδ, ἡ μιὰ στὴν δλλή, τὶς λέξεις: «Ein Spott» (Ρεζίλι). Ἡ πάμπτη στροφὴ τραγουδιέται ἀπὸ τὸν μπάσο δ. δδω δη μελωδία παραλλάξει καὶ γίνεται πιὸ πλατειά. Τὸ χρηματικὸ θέμα, στὴν ὄρχη τοῦ μέρους τῆς τῆς συνοδείας εἶναι ἐμπνευσμένο ἀπὸ τὰ λόγια: «Διὰ δ. πραγματικὸς διμίους τοῦ Πάσχας».

Τὸ ἐπόμενον νεύεται παρουσιάζει ἐπίσης μιὰ μεγάλη ἀπλότητα· δη χαρά της γιορτῆς ἐκδηλώνεται μὲ τὰ τρίχα τῆς κοντράλη καὶ τοῦ τενύρου, καθὼς καὶ μὲ τὸ λειτουργικὸ μοτίβο τοῦ μπάσου στὸ δικούσουμένο. Η λειτουργία στροφὴ τραγουδιέται χωρίς πομπάδες δφος ἀπὸ τὸ χορό.

"Από το 1730 περίπου βρίσκουμε μιά σειρά άπό καντάτες του, γράμματα σώματα σε μελωδίες φαλαρίδων. Πολλές απ' αυτές είναι υπέροχες δημοσιεύσεις όπως οι: Ein fest Burg ist unser Gott ('Ο Θεός μας είναι σίγουρο καταφύγο), Wachet auf, ruft uns die Stimme (Ευπνάτε, μάς κράξει ή φωνή...). κ.λ.

'Η κακή ποιότητα της χορωδίας τοῦ 'Άγιου Θωμᾶ φαίνεται πώς έκαμε τὸν Μπάχ ν'άποφασίσει νὰ γράψῃ, γιά κάμποσον καιρό, καντάτες για σολιστές κοριώς. Κι' ἀνάμεσα σ' αὐτές ζεχωρίζουν ἐπίσης μερικά δριτουργήματα, δημοσιεύσεις οι οποίες δημιούργησαν την πρόσθια της δραματικής της χορωδίας καντάτα για σοπράνο: Leuchzel Gott in allen Landen. ('Ἄς θοδάζεται γιορτάσιμα σ' οὐλές τὶς χώρες ὁ Θεός).

'Ανάμεσα στις καντάτες τῆς τελευταίας περιόδου τῆς δευτερογενῆς δράσης τοῦ Μπάχ Ξεχωρίζουν οἱ: Bleib' bei uns, denn es will Abend werden (Μέλιν μαζί μας γιατὶ ξέρεται ή νύχτα). Am Abend desselben Sabbat (Τὸ βράδυ του ίδιου Σαββάτου). Wie schön leuchtet der Morgenstern (Μὲ πόση λαμπρότητα ὀχτινόβολει τὸ δυτικὸ τῆς αύγους) καὶ ἀνάμεσα στις καντάτες για σολιστές, η Selig ist der Mann (Μακάριος ἀνήρ).

'Η τελευταία ἀπό τις καντάτες τοῦ Μπάχ πού κατέχουμε, είναι ή Die Friedeßt, Herr Jesus - Christ (Ἑγιον Χριστέ, πρίγκηπος τῆς εἰρήνης). Φαίνεται πώς ἀκτελέστηκε στις 15 Νοεμβρίου 1744 καὶ υπονίσσεται τὰ δέντροναβάθματα τῆς Σαββαΐας, πού κυριεύεται ἀπό τὰ στρατεύματα τοῦ Βασιλιά τῆς Πρωσίας.

'Μερικές ἀπό τὶς καντάτες τοῦ Μπάχ, είναι καθώς εἴπαμε, γραμμένες γιὰ δράματες περιστώσεως. 'Ανδρεσσα σ' αὐτῆς λοιπῶν ὑπέρχουν πολλές κοσμικές καντάτες ἀκούσπεστες, γιατὶ μάς ἀποκαλύπτουν Ένα Μπάχ διοφρετικό ἀπ' αὐτὸν ποὺ δέρουμε γενικά. 'Η πολ' παλά ἀπ' αὐτές γράφτηκε τὸ 1716, μὲ τὴν εὐκαιρία ἑνὸς κυνηγοῦ ποὺ ὀργανώθηκε πρὸς τημή τοῦ δούκα Χριστιανοῦ τῆς Σαξωνίας—Βάσιενφέλ. 'Ο τίτλος τοῦ δρόγου αὐτῷ είναι: Was mir behagt, ist nun die muntere Jagd (Τὸ χαρούμενο κυνῆγη είναι δι τι μ' ἀρέσει). Τὸ κείμενο ἔχει χαραχτήρα μυθολογικό· ἡ μουσική είναι εδχάριστη, γιομάτη δροσιά καὶ ὀδισπόρεστο χρώμα. 'Ἐπισής ἡ χαριτωμένη γυμνήσια καντάτα Weichel nur, berüblige Schottlen (Διαλυθεῖτε θλιμένες σκιές) ἔχει ἕνα γιορτάσιμο ἀνοιξιάτικο χαραχτήρα καὶ μιά γλυκούσια μουσική.

'Ἐπισής γύραφε καὶ πολλές κοσμικές καντάτες περιστώσεως, πρές τημή διαφόρων πραγμάτων, δημοσιεύσεις οι: Drama per musica, γιὰ τὰ γενέθλια τοῦ διαβόλου, Mer hahn en neue Oberkeßel! (Έχουμε Εναν καινοτόμο γράχοντα) γραμμένη δικρίβως γιὰ τὴν τελετὴ τῆς ἐγκατάστασης ἑνὸς καινούριου δρόχουντα σὲ κάποιο χωριό. Σ' αὐτή τὴν καντάτα δὲ Μπάχ βρίσκεται τὴν εύκαιρία νὰ γράψῃ μιὰ περιφήμη μουσική μὲ λαϊκά μοτίβα.

ἀπό τὶς ἐπίγειες ἀνησυχίες τῆς καὶ τὴν κατευθύνει πρὸς τὶς οὐράνιες σφαῖρες μὲ τὸ κοράβι: 'Αμνέ τοῦ Θεοῦ, ποὺ θυσιάστηκε, ἀν κι ἥρουν ἄθως, πάνια στὸ σταυρόδ.

'Τά χορωδικά μέρη είναι τολμάριθμα καὶ ποικίλα, πότε δραματικό, πότε ὄντεροπόλα: χροὶ τῶν μαθητῶν, τῶν ποτῶν, τῶν Φαρισαίων, τοῦ Ιουδαϊκοῦ δῆλου τῶν στρατιωτῶν. Γενικά εἶναι λιγότερα ὅγια ἀπ' αὐτά τοῦ κατὰ ιωάννην Πάθους. Κι δμάς σὲ μερικά σημεῖα οι κραυγές τοῦ δῆλου, οι κραυγὲς θανάτου, οι βλαστήμες κι' οι βρισάσες, οι κεροίδεις, παρουσιάζουν ἔναν καταπληκτικό ρεαλισμό· ή κραυγὴ θεαροβάνων εἴτον τροφογκή.

'Ανάμεσος στὰ χορωδικά μέρη, ποὺ πρέπει νὰ ἐκφράζουν τὰ σισθήματα τῶν ποτῶν, πρέπει νὰ ξεχωρίσουμε αὐτὸ ποὺ τελειώνει τὸ πρώτο μέρος καὶ τὸ τελικό. Τὸ πρώτο είναι μιὰ «φανεσία» πάνω στὸ κοράβι: «Ω δινθρώπω, κλάψε τὸ βαρό σου μάρτυρημα».

'Η μελωδία τοῦ φαλμοῦ είναι δομένη στὴ σοπράνο.

'Τὸ δέλτο χορωδικοῦ μέρους είναι ἔνα νεκρώδισμο δόμα, χωρὶς ζεστάσματα ἀπέλπαισις, ἀλλὰ γεμάτο βαρύθυμη γαλήνη. Ή χορωδία ἐπεμβαῖνει πολλὲς φορές στὶς δρέσες, είτε κατὰ δραματικό τρόπο, είτε σὲ όψος ρεμβίδων.

'Πριν ἀπὸ τὶς διάφορες δρίσεις προηγεῖται ουχιά ἵνα ρετοπατίθω σὲ όψος δρόβιο. 'Ολες σχεδὸν οἱ δρίσεις έχουν μᾶς ὑπέροχη ἐκφραστική δόναμη. Σ' διλες αὐτές, τὰ δρυγανα ποιῶντα σημαντικότατο περιγραφικό ρόλο. Θά ἀναφέρουμε μονάχα μερικά ἀπ' αὐτά. Στὴν κατηγορία ποὺ κατοικεύουμενοι οι φευδομάρτυρες ἔναντι στὸν Ἰησοῦ, δύον τὰ δρυγανα ὑπογραμμίζουν μὲ καντορειδή τρόπο τὴ σημασία τῆς κατηγορίας αὐτῆς, δὲ 'Ιησοῦς δὲν ἀποκρίνεται τίποτα. Στὸ μικρὸ δρόβιο ποὺ ὄνταφέρεται στὴ σκηνή αὐτῆς, ἡ δρχήστρα συνοδεύει μονάχα μὲ ζερές συγχρόμεις, ποὺ διακόπτονται ἀπὸ πούσεις, σε νό θέλει νό ἐφράστε τὴν προσφορή τοῦ δῆλου, ποὺ τὸν ἀναβάλλουσα αὐτὴν ἡ σιωπή. 'Ο Πάλετος ρωτᾷ: «Τί κακὸ λαετόν ἔκαμε;» καὶ η σοπράνο ἀπαντᾷ: «'Εκαμε σ' δλους μας καλά». Λιότ το ἀρίστο, συνοδεύειν ἀπὸ δυο κονυγετικά δματα πορσούσιδες, ἀν τραγουδούμενηι πολὺ ἀπλά, θά λέγουμε πολὺ ἀθόσα, μιὰν ἀνείποτη γοργεία. Τὸ μοτίβη τῆς μαστιγώσαντος συνοδεύεται πολὺ ἐνεργητικό, στὸ μέρη τῶν βιολιών ποὺ συνοδεύουν ἔνα δρόβιο γιὰ δλτο. 'Οταν θάνει ἡ δυτοπή στιγμή, ἡ «Κόρη τῆς Σιάνων είναι καθισμένη κάτου ἀπὸ τὸ σταυρό. «Α! Γολγοθά, ἔλειπεν Γολγοθά!» φωνεῖται κι ὁ διηνόρρος τῆς θρήνους μοεδάζει σχεδὸν μὲ κατάρα. Διὸ κονυγετικά δμποτα πεπονιαζόντους, σα νορκωμένα ἀπὸ τὴν θερβαλοκή ὀπόγγωση, πάντα τὸ ίδιο θρηνώμενο μοτίβο, ἔνων στὸ πτιοκάτα τῶν βιολοντοζέλων ἀκούεται ἡ πένθιμη κιωδωνοκρουσία. 'Ανάμεσα σ' διλες αὐτές τὰ δματα ἔκεινο δπου ὁ Μπάχ σκέρπτε πρὶν περιστερη ποιητική γοητεία, είναι τὸ δρίβο δπου τραγουδούμενται πρὶν

ση μας άγριας μανίας. Στό χορό «Χάρε, δ βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων», οι ένδειξεις τοῦ κορωπίευκον σε ασθεμόν κι οι γονοκλίσεις τῶν στρατιώτων περγυράφονται ἀπό τὴ μελανοκή τραγουδοῦν καὶ τὴν κατιόδον πορεία τῶν μερῶν τῶν φλάσιτων καὶ τῶν δρποι.

Τὸ κοράλλι διαλέχηται ἀπὸ τὸ Μπάχ με πολλὴ διάκριση. Η ἁναρμόνια τούς, ποὺ παρουσιεῖται ἀπόρετην ποικιλία, συντελεῖ στὸ δυνάμια τῆς ἐκφραστικῆς.

Τὸ περιπτετεῖβε εἶναι γραμμένο ἀπὸ σταθερὸ χέρι, ἀλλὰ μὲν γραῦλη λιτότητα. Αὐτὸς κοριάς κάνει ἔντυπωση, στὸ μέρος τοῦ Χριστοῦ. Ποτὲ δέν συνοδεύει τὰ λόγια του διάλογο δργανοῦ ἑκτός ἀπό τὸ ἐκκλησιαστικό. Ποτὲ δέη φράση τοῦ ρεταπατίβου δέν ἐπεκτίνεται σὲ ὅριόν — δέκατην καὶ τὸ μέρος δουοῦ στὸ Ἰησοῦς ἀπευθύνεται, πάνω ἀπὸ τὸ στούρῳ, στὴ μητέρα του καὶ στὸν ἀγαπητόν του μωβῆτην παρουσιάζει μεγάλη διάποτη, σὰ νά εἶχε φοβηθεῖ ὁ Ματάχ νά βάλει σ' αὐτὸν ἐστο καὶ μὰ σπάχρωση ποὺ θὰ μποροῦσεν να τοῦ δώσει κάποιον ισθμουτικό τόνο.

Οἱ δριμεῖς γὰρ σολιστές παρουσιάζουν μεγάλη ποικιλία στὸν ἐκφραστή. Η δριμα ποὺ ἀκολουθεῖ τῇ σκηνῇ τῆς δριητῆς τοῦ Πέτρου ἐκφράζει βαθὺ πόνον κι ἕνα στίθιμον ποραχόν κι ὑπέρτατον ἀπέλπισιον. Η τελευταῖα δριμα τῆς σωπράνου εἶναι κι αὐτὴ ἔξαιρετικά παθητική τὸ φάσματος καὶ τὸ δράκοντα κτίσταισθαι ἐπεκτόν δέν ἔνα σωπρακτικό θρήνον. Μιά χοριτόμενή δριμα, γομάτη μακρία (ιμποτοσύνη), εἶναι ἡ δριμα τῆς σωπράνου (μετατὰ τὴ σολιλητή τοῦ Ἰησοῦ) «Θάσ' ἀκολουθεύουσι κι ἔγα», σὲ χαρούμενον θόρο. Μετὰ τὴ μωσιογια τοῦ Ἰησοῦ, δηλαδή προσκαλεῖ τὸν δικροστή νά ξαναμπεῖ στὸν δαστό του δέν ἀκούεται καμιά κρουγὴ ἀγανάκτησης, καμιά βίαια κατηγορίας — ἀκούεται μόνο ἔνα δρίζοδο για μάσσο γλυκύτατο καὶ μὲν ρεμμάτη χαροκτήρα. Η δργανική συνοδεία εἶναι πολὺ χαροπτηριστική: παιζεῖται ἀπό δύο βιάλες ντ' ὅμορφες κι ἔνα λαούσιον. Οἱ δύλες δρεῖς τοῦ μπάσους έχουν μᾶς θιαστήρη φέρμα, ἀφοῦ μετέχει σ' αὐτές ἡ χορωδία. Ἀφοῦ παρέδωσε τὴν τελευταῖα τοῦ πνοῆ δι Χριστός, μᾶς εδιλοβήθη φυχὴ τὸν ωταῖς γάδ νά μάθει ἀν δ κόδμος σώματος τέρα. Οἱ μελλοδικὲς φράσεις αὐτῆς τῆς δριμας έχουν κάτι τὸ πολὺ συγκιτητικό. Η χορωδία ἔνωνται μὲ τὸ σωλίστα καθώς τραγουδοῦσει, σὲ μιά θέσιν χαμηλή καὶ πάντα πάνω, μᾶς στροφή κορδά.

Τὸ κείμενο τοῦ κατὰ Ματθαίον Πάθους εἶναι γραμμένο μὲν γραῦλητηρ φροντίδα. Οἱ Πικάντερ, ποὺ ἔναν διυγγραφεῖς πούτον τοῦ Πάθους, διαφανῶς θὰ ἐργάζηταις κάτου ἀπό τὸν προσωπική καθιδήγηση τοῦ Ιησοῦ τοῦ Μετάχ, πού, κι ἀφοῦ ἀκόμη τέλειωσε τὸ λαμπτέρο. Ἐκαμε πολλὲς διαρροώνες σ' αὐτό. Στὸ πρότο ξωριδικό μέρος δηλαδή μᾶς δένει μιὰ δραστεῖα πειστική εἰκόνα τοῦ δύχου ποὺ κατεβαίνει ἀπό τοὺς δρόμους τῆς Ἱερουσαλήμ. Στὶς κραυγές τοῦ ἔξαλλου πλήθους δηλαδή ἀνακατεύει σὲ λίγο μιὰ σπάρδσωπη φωνὴ ποὺ ἀποσπᾷ τὴν ἀνθρώπινη φυχὴ

δυο στίλλες καντάτες του ἀνήκουν στὸ κωμικὸ εἶδος: Η πρώτη εἶναι δι Καυγύδης Φιλούου καὶ Παΐσου, δουοῦ δηλαδή κάτο ἀπὸ τὸ πρόσχημα τοῦ ὄφραιου μέθου, χυτωὶ καὶ γελοιοποεῖς δουοῦ κακολόγηστα εἶναι ή περίφημη Καντάτα τοῦ Καφέ, ποὺ εἶναι πολὺ πό στειλα ἀπὸ τὴν προηγούμενην. Νά μὲ λίγα λόγια ή υπόθεσή της: «Ο γέρος ὀστός Σλέντριαν παγαρεύει στὴν κόρη του νά πίνει καφέ, ποὺ τότε εἰλέ γενικευθεῖ στὴ Γερμανία ή μέθα του κι' ἐθεωρεῖτο ἀνάρρωστο για τὶς γυναίκες νά τὸν πίνουν, διποὺ σήμερα θεωρεῖται τὸ κάπνισμα. Παρ' δὲς λοιπὸν τὶς Ικετείς τῆς μικρούλας Λισσην δέν είναι νά ἔνδεσι. Καὶ βλέποντας τὴν κόρη του νά πεισμένη, δι πατέρας της τῆς δηλώνει, πός δοῦ δέν δημορπίνει τὸν καφέ, αὐτὸς δέν προκύπτει νά τὴν παντρέψει. Τότε η μικρή πεισματάρα ἀναγκάζεται νά υποχωρήσει» μὲ διεθίδει μὲ τρόπο, ή πονηρή στὴν πόλη πώς δε δε δεχεῖται για σόδιγο πρό ποιον δια τῆς υποσχεδείς πώς θὰ τὴν δρινέιται ἐντελῶς μελεθερή νά πίνει καφέ. Η μουσική τῆς καντάτας αὐτῆς — ἐπελεῖται ἀπὸ τὸ πρόσθια: τὸν πατέρα, τὴν κόρη καὶ τὸν δρηγητή—γιομάτη χάρη, ἔξινάδα καὶ χιούμορ, τελειώνει μ' ἔνα τρίφωνο κόρο, ποὺ τραγουδάει: «Όπως δέν μπορεῖ κανεὶς νά δρωσεῖται τὸ γάτο να πίνεις ποντικία Ετοι δέν μπορεῖ ν' ὀπαγορέψει καὶ στὰ κορίτσια νά πίνουν καφέ».

Εἶναι ἀδύνατο ν' ἀνέμφει κανεὶς σὲ τόσο περιορισμένο χώρῳ δι-λες τὶς δριστογρυματικές καντάτες τοῦ Μπάχ κι' δέκαμον λιγότερο νά τὶς αναλόγους. Κι' διώς, δηποὺ θέλει νά γνωρίσει κατὰ βάθος τὸν Μπάχ πρέπει νά μελετήσῃσθαι καθαρά καὶ λεπτομερέστατα τὶς καντάτες του γιατὶ κυρίως αὐτές μᾶς κάνουν Ικανούς νά ἐμβαθύνουμε στὴ σκέψη τοῦ μεγάλου αὐτοῦ δωσακάλου.

III

Η ΠΕΝΘΩΜΗ ΩΔΗ — ΤΑ ΟΡΑΤΟΡΙΑ — ΤΑ ΠΑΘΗ. — ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ — ΤΟ MAGNIFICAT — ΤΑ ΜΟΤΕΤΑ.

Τὸ Πένθημα Ωδὴ (Touer - Ode), συνθεμένη για τὸ θάνατο τῆς βασιλεύσσασας Χριστιάνας Ἐμπερατρίνη, εἶναι ἔνα εἴδος μεγάλης καντάτας. Τὸ ποιητικό της κέιμενο, γραμμένο ἀπὸ τὸν Γκότσεν, δέν έχει οὐτε βαθειά αισθήσημα οὐτε ποιητικές ίδεις, μᾶς ή μουσική τοῦ Μπάχ «τίναι υποβιληπτικότατη».

Τὰ δρατόρια τοῦ Μπάχ ἀνήκουν ἐπίσης στὸ εἴδος τῆς καντάτας. Τὸ πό σημαντικό καὶ πό ἀνεκτυγμένο ἀντὶ αὐτὰ εἶναι τὸ Ορατόριο τῶν Χριστουγέννων, «Ἀποτελεῖται δέη καντάτας (για τὶς τρεῖς Χριστουγεννιάτικες γιορτές: τὴν Πρωτοχρονία, τὴν Κυριακή μετά τὴν Πρωτοχρονία καὶ τὴν Κυριακή τῶν Θεοφανειῶν). Αὐτὸς τὸ Ορατόριο ὀξεῖται

νά το μελετήσει κανείς από την ίδιης περίεργη διοφθή: τά περισσότερα κομμάτια παύ το διποτέλον είναι «επαρδειας» δηλαδή ή μουσική αιώνων των κομματιών είναι διανεισμένη από προγενέστερες κοινωνικές συνθέσεις τούς.

Ως τό τέλος τοῦ 15ου αιώνα έρχενται την άφηγηση τοῦ Θείου Πάθους διποτελειωτικό στὸ θεοῖς τῶν λειτουργικῶν μονήματων. Μᾶς όπα τὶς ὅρχες τοῦ 16ου αιώνα, βλέπουμε νὰ παρουσιάζονται τὰ Πάθη στὸ φόρμα μοτέτων. Σ' αὐτοῖς τοῦ εἰδους τὶς συνθέσεις δὲ γορδός φέλνει μόνος κι ἀντιρρουμένοι ὅλα τὰ πρόσωπα: τὸν διηγημή τὸν Ἰησοῦ, τοὺς μαθητές, τὸν δύο, κτλ. Στὴ διαμαρτυρίεργεν ἐκκλησίᾳ τὸ ἀδόπι λειτουργικὸ Πάθος ὑπότετη σὲ λιγοῦ ἔκβισσον τὸ Πάθους σὲ φόρμα μοτέτου. Σγά στὶς πρόσθεσαν διὺς καινούρια νούμερα γιὰ χορὸ: μᾶς εἰσαγαγή κι ἔναν επιλογο. Ο Σύντος διατήρησε ὁκόμη μερικὲς ἀλιταρικὲς φόρμες τοῦ παλιοῦ Πάθους, μᾶς τοῦ Ιησοῦς διαφορετικό πνεύμα. «Ἐνα καινούριον στοχεῖο εἰληκά κάμει ἐν τῷ μεταξὸν τὴν ἐψάνωση του: τὸ πετοταπίβι κι ἡ μοναδιὰ μὲ ὄργανική συνοδεία. Στὰ πάθη τοῦ Σύντος ἡ συνοδεία δὲν παιζει δικόμη κανένα ρόλο μᾶς τὸ τραγούδι τῶν σαλιτῶν πληρώνει πολὺ περισσότερο στὴν πετοταπίβια πορὰ στὸν τόνο τῶν ὑμηλογικῶν μονθαμάτων καὶ τὰ κόφα ἔχουν ἥδη ἓνα δραματικό χαραχτήρα. «Ομως δ συνθέτης αὐτὸς δὲν υιοθετεῖ ἀκόμη οὔτε τὸ θέρια, οὔτε τὸ κοράλ: τὸ δὲ κείμενο τοῦ πάθους του εἶναι αδιπτρὸν βιβλικό.

Μᾶς ο τάσεις τῆς ἐποχῆς ἔκλενταιν πρός τὸ ὄρατορε καὶ τῇ δροματικῇ τέχνῃ. Σγά σιγά σριζουν νὰ μπαίνουν στὸ Πάθους ὅρες μὲ χαραχτήρα ρεμβώδη καὶ πρώσω πλάγιογρακά. Στὸ Ἀμβούργο μιλάσται προχώρησαν ὁκόμη πόλ πάρα ἀνέβασσον ἐνα πάθος στὸ θέατρο. Ο λιμπρέτιστας Φρειδερίκος Χούνολντ (Μενάντες) Εγροφ τὸ κιλεμένο κι ὁ Ρ. Κάιζερ, μοροσόκ με μεγάλο ταλέντο, τὸ μελοποίησε. Αὐτὸ τὸ Πάθος παραστάθηκε τῷ Μεγάλῳ Βδομάδᾳ τοῦ Ετούς 1704. Τὴν Ιωνία ἐποχή, δ νερός Χαϊτελά, ποδ ἥται τοῖς στὸ Ἀμβούργο, σύνθεσε ἔνα Πάθους πάνω σὲ στίχους τοῦ Πόστελ. Τὸ 1712 δ σύμβουλος Μικρόκες έγραψε μὲ τῇ οιρά του ἓνα λιμπρέτο Πάθους, διους μετέγραψε ποδ Ὀλεόθερα τὴ βιβλικὴ ἀφήγηση, μᾶς διατήρησε τὸ πρόσωπο τοῦ Εδογκελιστή καὶ πλάι στὶς ὅρες γιὰ σωλίστες τοποθέτησε ἔναν σρέμδο κοράλ. Τὸ ποίημα λοιπόν αὐτό, παρὰ τὸ σημαντικό του ὑπατέμωτα σημείοσις μεγάλη ἐπιτυχία. Οι διασημότεροι μουσικοὶ—Τέλεμαν, Μάτερον, Χαϊτελά—τὸ μελοποίησαν κι δ Ιδιοὺς δ Μπάχ διανείστησαν ὅτι αὐτὸς δρισμένος μέρη.

Ο «Ἀγκρικόλα κι δ Φλίεπος» «Ἐμμανουὴλ» Μπάχ μιλούν στὴ νεκρολογία τους γιὰ πάντα Πάθο, ποδ συνέθεσε δ Μπάχ, χωρὶς διώς νὰ τὰ ἀπαρεμβούν. Μᾶς ἀπ' αὐτὸς δέν κατέχουμε πορὰ μονάχα θωδ: Τὸ κατά Ιωάννην Πάθος καὶ τὸ κατά Ματθαίον. «Ἐνος τρίτου, κατὰ Λουκάν, ή γνησιότητα εἶναι ομφύβωλη. Τὸ 1731 δ Μπάχ ἔξετέλεσε ἔνα Πάθος κατά

Μάρκου μὲ λιμπρέτο τοῦ Πικάντερ. Αὐτοῦ τοῦ Πάθους χάθηκε μονάχα θια μέρος. «Ο Μπάχ χρηματοποίησε διὺ κόρα καὶ τρεῖς ὅρες ὅπ' αὐτό, γιὰ νὰ τὰ βάλει στὴ Πένθυση» θέδῃ. Αλλ λοιποὶ δ «Ἀγκρικόλας κι δ Φλίεπος· Εμμανουὴλ δὲ γελάστηκαν, πρέπει νὰ παραδεχτοῦμε πώς διὺ Πάθη συνθέμενο ἀπό τὸ Μπάχ χάθηκαν ἐντελώς.

Τὸ κατά Ιωάννην Πάθος γράφτηκε στὸ Καίτεν κι ἐκτελέστηκε στὴ Λειψίᾳ γιὰ πρώτη φορά, τῇ Μεγάλῃ Παρούσεων τοῦ 1724—μπορεῖ νὰ τὸ εἶχε σανακετέλλεσε καὶ τὸ 1723—. Ο Μπάχ χρηματοποίησε ἐν μέρει τὸ κείμενο τοῦ Μπάροκε. «Αποκατέστησε διώς τὴν ἀφήγηση τοῦ Εδογκελιστή καὶ ἀλλάξει τὰ λόγια σ' δρισμένες δρες. «Ἄργυρότερα στὸ Μπάχ ἔκαμε μερικὲς δλλαγῆς στὴν παριτόρο του, ποδ ὀργικά ζεκινούσισ ἀπό ἐνα χορὸ γραμμένο πάνω στὸ κοράλ. «Ο Mensch, beweis dein Sünde gross» Τὸ κομμάτισσά πότε πέρασε στὸ κατά Ματθαίον Πάθος κι ἀντικατοστάθηκε ἀπό τὸ χορὸ: «Hier, unser Herrscher», πιὸ ταραχότερο στὸ χαραχτήρα τοῦ κατὰ Ιωάννην εὐαγγελίου. «Ἐπισής μλλάξει τρεῖς ὅρες καὶ τὸ τελευτικό κοράλ.

Η ἀφήγηση τοῦ τετάρτου εὐαγγελίου ἔχει ἑνα χαραχτήρα διυφορετικό ὅπ' αὐτοῦ τοῦ Ματθαίου. Ο εὐαγγελιστῆς αὐτὸς εἶναι ποδ ἀπλός, καὶ μπορεῖ νὰ ποιεῖ κανένα πιὸ ηνθρώπινο. Τὸ πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ τὸ φέρνει πιὸ κοντά μας. «Ἐξ διλλοῦ περιέχει δρισμένες σκηνῆς πολὺ κατόλληλες γιὰ μουσική: ἡ γυναικί ποδ μυρώνει τὸ κεφάλι τοῦ Ἰησοῦ, τὸ Μυστικό δεῖπνο, τὴ Γέθησαντο, τὸ δάκρυον τοῦ Πέτρου, τὸ οισουμ. «Ἐπισής διλλοῦ περιέχει μερικά ὅπ' αὐτὰ τὰ ἐπεισόδια στὴν ἀφήγηση τοῦ Ιωάννην.

Δὲν ὑπάρχουν πορὰ διὺ μεγάλες χωροδέες στὸ κατά Ιωάννην Πάθος, αὐτῷ ποδ ὀρχίζει τὸ ἔργο καὶ ἡ χοροδία ποὺ φέλνει πρὶν ἀπὸ τὸ τελικό κοράλ. Ή ίδεις τῆς πρότις εἶναι δ σοζαμός τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ δρισμένους δάκρυν καὶ στὶς χειρότερες τατενώσεις. «Ἔχει ἑνα χαραχτήρα σοβαρό καὶ μεγαλοπρεπή. Ή τελική χοροδία εἶναι ἑνα θευματόσημο πλένεμα δώμα, γιορτήσιο γλυκεῖδε μελλογούσια κι ἀπὸ ἑνα αἰσθημα καταπράνησης μετά τὸ τρομερὸ δράμα ποδ ξεπολύτηκε.

Τὸ δραματικό χωροδικό μέρη εἶναι πολὺ ζωντανά καὶ δουλεμένα ἀπὸ χέρι δασκάλου. «Ο φαντασμένος δύλος, κρυψαγόλες κι ὀστοθής ζωγραφίζεται σ' αὐτές μ' ὀλιοβαδύμαστη πιστότητα. Μερικές εἶναι πολὺ σύντομες: μιλ. τραχεῖα κι ἀπότομη φράση. «Ἄλλες εἶναι ποδ ἀνεκτυγμένες οἱ περισσότερες εἶναι γραμμένες πάνω σὲ μετίθις γεμάτα σπαρασία. «Ἐτοι ὅταν οι «Ἐβραίοι φωνάζουν στὸν Πιλάτο: «Ἄν δὲν ἦταν ἐγκληματίας δε θὰ σοῦ τὸν παρέδινομα»» τὸ μίσος καὶ ἡ λόσσα τοῦ δολχοῦ ἐμπνέονται ἀπὸ ἀπάσιο χρωματικό μοτίβο, ποδ ἐμφανίζεται ὀρχικά στὸ μάτσο.

Οι κραυγές τοῦ δολχοῦ ποδ ἤζτακε τὴ σταύρωση. Ήχουν τὴν ἐκφρ-

ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΩΝ ΗΧΩΝ

Ολοι βέβαια γνωρίζουμε, πώς ότικος είνε άποτέλεσμα ένδος φυσικού φαινομένου, κατά τό διόποιον άριστα θλαστικά σώματα μπαίνουν σε παλικική κίνηση καί, προκαλούν κάποιον έρεθισμό στό δργανό μιές άπό τάς αισθήσεις μας. Οι παλμοί αυτοί είναι περιοδικοί, δηλαδή οι κραδασμοί έπαναλαμβάνονται με την ίδια πάντας μορφή κατά κανονικά χρονικά διαστήματα. Τό διάκοποτε όμως τού τόνου έξαρταται άπό τόνον δριθμό τών παλμών, πού προσενούν τα θλαστικά αύτά σώματα σε διάστημα ένδος δευτερολέπτου, καί μάλιστα έτοι πού τό θύρος σε περισσότερους ή λιγότερους κατά δευτερόλεπτο παλμούς. Ο δριθμός τόνων παλμικών δυνησών που είναι σε θέση να συλλάβει τό αύτη, διαφέρει κατ' θύροι μπορούμε ώς τόσο να δεχθούμε γενικά γιά κατώτατο δριο

νικών ήχων πού συλλαμβάνει τό αύτή μας δέν άκουεται ένας καθαρός τόνος παρά ένα διακάτεμα άπο πολλούς συγκεχυμένους. "Όπως ένας τόνος παραμορφωμένος μέριμνοικός ήχους τό ίδιο και ένας τόνος διλτέλα γυμνός άπ' αυτούς είνε γιά τή μουσική σχρηστος γιατί τού λείπει ή έκφραση, δι χαρακτήρας, τό χρώμα και τά μουσικά μας δργανα δέν μπορούμε νά τόν διπλωσουν. Μόνο μέριμνεια τού ηλεκτρισμού και ειδικών μηχανημάτων θά μπορούμε νά παραχθή δίλη του τή διασύγεια.

Και τώρα γιά νά λάβουμε μιά ίδεα τού σχηματισμού και τών διστητών τών άρμονικών ήχων, δι προσευμένεια συνέχεια τή αύτών πού σχηματίζονται άπό τήν ηχητή τού βασικού τόνου ντό και πού μάς δίνει η κάτωθι είκόνα:

άριθμοί παλμών - 64 128 192 256 320 384 448 512 576 640 704 768 832 896 960 1024

16 παλμούς και γιά άνωτατο 20000. Στή μουσική δημος μπορούν νά ληφθούν υπ' θέμα μόνο ήχοι, πού ό παλμικός δριθμός τους κυμαίνεται μεταξύ 30 και 4000 παλμών κατά δευτερόλεπτο.

Τώρα διά ύποβλωμαυμε τόνος ήχο σε μιά έμπειριστατωμένη αναλυτική έξεταση θά διαπιστώσουμε, πώς αύτό, πού καταγράφει τό αύτη μας στην μια μονάδα, στήν πραγματικότητα είνε σύνολο άπό απαράβλεπτα χωριστού μέρη. Γιατί, όπως τό πθως είνε τό απότελεσμα σειράς διαφόρων βαθμιαίων φάνταστικών χρωμάτων, έτοι και δίκος είνε μια σύνθεση άπο πολλά ήχητικά μόρια. Τό φάσμα τού ήχοντος κόδαμοι είνε η προσαρτών τών φυσικών ή όρμονικών ήχων. Κάθε τόνος δηλαδή παιγμένος ή τραγουδημένος κλείνει μέρα του διάλογηρη σειρά άπό φυσικούς ή όρμονικούς ήχους. Ή συνέχεια στή σειρά άπό δέν είναι αύστερη, παρά όποκειται σε αύστηρούς νόμους και είναι άπαραβίσατη δημος δικριβώς ή σειρά τών χρωμάτων τής Τρίδος. Ή σειρά τών άρμονικών ήχων θεωρητικώς μπορεί νά συνεχισθή έπ' άπειρον, στήν πράξη δημος κατά τήν ήχηση ένδος παιγμένου ή τραγουδημένου τόνου δι όριθμός τών άρμονικών τού ήχων είναι περιορισμένος. Καί αύτό έχει βέβαια τόνον τό λόγο του. Γιατί ένας τόνος, τού διόποιου διοι οι άρμονικοί ήχοι πού μπορούν νά άκουσθον, δι συνηχίσαν μαζί του, θά κατεπέξετο άπό τό πλήθος τους και θά έχανε τό δικό του χαρακτήρα. Αύτό είνε κάτι πού μπορούμε νά διαπιστώσουμε σε κακοφτιαγμένους κώδωνας, διου μέ τόν μεγάλο δριθμό τών άρμο-

δημών βλέπουμε αύτούς δι βασικός τόνος στηρίζει: τήν άγδοή του, τήν πέμπτη της, μιά δεύτερη άγδοή, τή μεγάλη της τρίτη, τήν άγδοή τής προηγουμένης πέμπτης και ούτω καθ' έξης. Και άφοδ, δι δριθμός δι άντιπρωσεύει τήν άγδοή διοι οι δριθμοί πού παρουσιάζονται στή σειρά τών άρμονικών ήχων είνε διάτεσις σε ισορροπησθέντων τόνων, ένω οι περιπτώσει σημαντινών τήν εισχώρηση νέων τόνων πού δέν μάς έχουν διδή εις κομμιάν από τάς προηγουμένας άγδος. "Έτοι δι δριθμός τών άρμονικών ήχων είς κάθε νέων άγδον είνε διατάσσιος άπό τόν δριθμόν έκεινων πού έσχηματισθήσαν στήν άμεσως προηγουμένη της. Κατ' άντιστροφον διώς άναλογια μέ τήν αλέξηση ού θύρος έλαττωνται η άποσταση μεταξύ τών νεο-χηματιζόμενων άρμονικών ήχων.

Σχετικά τώρα μέ τόν παλμούς παρατηρούμε πώς δι βασικός τόνος ντό πραγματοποει κατά δευτερόλεπτο 64 παλμούς, δι δεύτερος κατά σειρά τόνος, στό ίδιο χρονικό διάστημα 128, δι τρίτος 192 και ούτω καθ' έξης. Κάθε τόνος δηλαδή τής σειράς πραγματοποιει 64 παλμούς περισσότερους άπό τόν άμεσων προηγουμένο του. "Άπο τόν πίνακα τώρα τών μηκών τών χορδών συμπεραίνουμε πώς: μέ τή διαίρεση μιας χορδής δικριβώς εις τό μέσον της έχουμε στά δύο της μέρη τήν άγδον τής χορδής διδιάρετη. Μέ τή διαίρεση τής σε τρία έχουμε τή διωδεκάτη της. Μισή λοιπών χορδής άντιπρωσεύει ένα διπλάσιο δριθμό παλμών, ένα τρίτο της τριπλάσιο και ούτω καθ' έξης κατ' άναλογια τών

σχέσεων των παλαικιών όριμων της οἰρᾶς των ἄρμονικών ἥχων.

"Οπως είνε γνωστό αύτό το καθαυτό περίεργο μουσικό φαινόμενο, ἀνακαλύφθηκε κατά τὴν ἀρχαιότητα ἀπό τὸν Πιθαγόρα, ποὺ μὲ ἀνανεωμένες πάντα διαιρέει τοῦ μονοχόρδου τοῦ καθόρισε πρῶτος καὶ κατέστρωσε σὲ μαθηματικὸ τόπο τὴν ἀκριβῆ σχέση τῶν ἀναλογῶν μεταξὺ τῶν διασπημάτων τῶν τόνων: ὅρδον 1:2=1. Μήκος χορδῆς χωρισμένης σὲ δύο ίσα μέρη 3:2—πέμπτη 4:3—τετάρτη 5:4 μεγάλη τρίτη κ.τ.λ. Ὁλόκληρη ἡ γνωστή μας θεωρία τῶν μουσικῶν ὅλων τῶν ἔποχῶν καὶ διών τῶν λαῶν, ἐφ' ὅσον τουλάχιστον πρόκειται περὶ νοτῶν ζητημάτων, βασίζεται στὴ θεωρίᾳ τῶν ἀναλογῶν, δῶς αὐτῷ προκύπτει δημοσία ἀπό τῇ σειρᾷ τῶν ὀρμονικῶν ἥχων. Τὸ φαινόμενο τῶν ἀρμονικῶν ἥχων αὐτὸν καθ' αὐτὸν ὀνειρούθη τὸν 17ον αἰώνα ἀπό τὸν Γάλλον ασφόν *Mersenne* καὶ περιεγράφη ἐπιστημονικῶς ἀπό τὸν Ἀκαδημαϊκὸ *Sauveur*.

"Αν τάρα εἴετασσωμε ἀλλή μιὰ φορά τὴν παραπόνω σειρὰ τῶν ὀρμονικῶν ἥχων θὰ δούμε πῶς ἀπὸ τὸν τόνους 1-5 (Ντό, ητδ., σαλ., μι) προκύπτει ἡ μελζῶν συγχορδία, ἡ ποὺ πειστικὴ τόσο γιὰ τοὺς μουσικῶς μορφαμένους δῶς καὶ γιὰ τοὺς μόρτους, γιατὶ προκαλεῖ, σάν τελείτερος καὶ πληρότερος σχηματισμός, ἀπόλυτα ἑύρεστο συναίσθημα καὶ ἐπιβάλλεται δῶς κάθε φυσικοῦ φαινόμενο. Ἀλλὰ πῶς συμβαίνει νὰ γενενὸν μέσος μας αὐτὴ ἡ συγχορδία τὴν πλήρη Ικανοποίηση; Αὐτὸν ἔξηγεται μὲ τὴν κατασκευὴ τοῦ αὐτοῦ μας. Γιατὶ ἐνώ ἡ δραστὴ καὶ ἡ ἀφῆ κατορθώνουν νὰ ἐκτιμήσουν μεθεός καὶ πλήθεος μόνον κατὰ προσέγκυση στασιδόμενες στὴν ἀνάμνηση καὶ στὴν σύγκρισι μὲ δλλά μεγεθῆ καὶ πλήθη, τὸ αὐτὸν μας εἶνε τὸ μόνον δργανοῦ αἰσθήσεως ποὺ ἔχει τὴν κανόνητη νὰ ἀναγνωρίζῃ καὶ νὰ κρίνῃ ἀπολύτως ἀλάνθαστα τοὺς δγκους καὶ τὶς ἀναλογίες. Καὶ αὐτὴν τὴν ὁφέλειαν στὸ μῆχανισμό ποὺ ἀνακάλυψε πρῶτος ὁ Ἰταλὸς ἀνατόμος *Corti* (1822 - 1876) καὶ ποὺ φέρνει ἐκτοτε τὸ δνομά του. Ὁ μηχανισμὸς οὗτος εἴνε τοποθετημένος στὸ σημαντικώτερο μέρος τοῦ ὄργανου, στὸν «κοχλία» καὶ ἀπότελεται ἀπό πολλὲς χιλιάδες μικρές λεπτές Ἱνες, ποὺ ἡ κάθε μιὰ τους ἀντιβρθ σὲ ὠρισμένο ὀρίθμο παλμῶν καὶ ἀνάλογα δονεῖται. Με τὴ βοήθεια αὐτοῦ τοῦ θευμαστοῦ δργάνου τὸ αὐτὸν μας εἶναι σὲ θέση δχι μονάχα νὰ διακρινῃ τοὺς παλμοὺς αὐτοὺς δλλά καὶ νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἀλία τῆς καταστρηθῆσης των. Ἀκούει δλλά-

δὴ τὶς ὀριθμητικὲς σχέσεις σὰν Ἐνα ὄρατο καὶ σωστὸ ἥχο καὶ αἰσθάνεται μὲ ἀπόλυτη ἀκρίβεια πῶς ἡ διαδύγεια τῆς ὅρδονος ἡ τῆς πέμπτης ἡ τῆς τετάρτης θολώνει, δταν τὰ μῆκη τῶν παλμῶν δὲν ἔχουν τὶς ἀναλογίες 1:2, 2:3, ἢ 3:4. Ἐν συνώθει λοιπὸν πυροδύμε νὰ πούμε πῶς ἡ σειρὰ τῶν ὀρμονικῶν ἥχων ἀποτελεῖ μιὰ συνέχεια τῶνων, ποὺ διαθέμεται δσο ἀποκαρύόντας ἀπ' αὐτὸν. Ὅσο λοιπὸν ἀπλούστερες είναι ὁν ἀναλογίες τῶν ἀξιῶν, ἀπὸ τὶς ὁποὶς σύγκειται μιὰ συγχορδία, δηλαδὴ, δσο στενότερη είνε ἡ συγγενεῖα τῶν ἥχων που σχηματίζουν τὴν συγχορδία, πρὸς τὸ βασικὸ τόνο, τόσο μεγαλύτερη καὶ ἡ Ικανοποίηση ποὺ μᾶς προσενεῖ. Γιατὶ ἔται θήγονται οἱ Ἱνες τοῦ κορτελούργανου ποὺ κι αὐτὲς ἔχουν ἀκριβῶς τὶς ἴδιες ἀναλογίες καὶ γεννοῦν φυσικὰ μέσα μας τὸ συναίσθημα τῆς ἀπόλυτης δρμονίας. Τὸ γεγονός αὐτὸν μᾶς βροχεῖ νὰ κατανοήσουμε πόσο κοντὰ βρίσκονται μεταξὺ τοὺς ἀριθμοὺς καὶ μορφιά, μαθηματικὰ δηλαδὴ καὶ τέχνη.

Πραγματικὰ ὑπάρχει μιὰ βαθύτατη σχέση μεταξὺ τῆς ἔννοιας τῶν ὀριθμῶν καὶ τῆς Μουσικῆς γιατὶ ἡ κατανόηση τῆς μουσικῆς δικαίως, κατὰ βάθεα, στηρίζεται σὲ μιὸ δασύνειδην σύλληψη ὁριθμητικῶν ἀναλογῶν. Αὐτὴ ἡ μυστηριώδης σχέση μεταξὺ ἥχων καὶ ὀρμῶν ήταν τὸ πρώτο πορίσμα τῶν ἔρευνῶν εἰς τὸν τομέα τῆς μουσικῆς. Τὸ μετεχειρίστηκαν ἔπειτα, δῶς εἶναι γνωστὸ καὶ εἰς τὴν φιλολογία καὶ ἐπάνω τοῦ ἑστηρίσαν τὴν περὶ τῆς ἀρμονίας τοῦ σύμπαντος διδασκαλίαν τὴν «ἀρμονία τῶν οφαίρων», δῶς πας τὴν εἰχανόμασι. Αὐτὴ διατρήθηκε δχι μόνο καθ' δλλὴ τὴν ἀρχαιότητα καὶ τὸ μεσαίωνα δλλά καὶ μέχρι τῆς ἵστοχης τοῦ Ἱωάννου Σβαστιανοῦ Μπάχ καὶ ἔχασε τὸ κύρος τῆς μολίς κατὰ τὴν ἐποχὴ τῆς διαφωτίσεως.

"Ἐν μέρει δμως ἡ ἐποχὴ μας πλησιάζει πάλι πρὸς τὶς ἴδεες αὐτές, γιατὶ ἀκριβῶς σημειεῖ μὲ τὴν πρόσδο τῶν ἔρευνῶν καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων των εἰς τὸ βασιλεῖον τῆς φυσικῆς, φθανούμενο δλόνα πληρούστερα στὸ συμπέρασμα πῶς: δλα τὰ κατά ἕνα οἰονδήποτε τρόπο νοητὰ φαινόμενα σχετίζονται στὸ βάθος τους μεταξὺ τους καὶ κινούμνται ἀπό τοὺς Ἱδίους αἰώνιους βασικοὺς νόμους. Γι' αὐτὸ μπορεῖ καὶ νὰ γίνη λόγος γιὰ μιὰ ἀδιάσπαστη ἐνότητα στὴν ἀρχιτεκτονική τοῦ σύμπαντος δῶς ἀκριβῶς οἱ ἀρχαῖοι τόσο συμβολικὰ τὴν διεύπωσαν ὡς «ἀρμονία τῶν σφαιρῶν».

Η ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΣΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

Έναντιθέσει μὲ τὴν καντάτα, ποὺ ἦταν γιὰ τραγοῦδη χωρὶς ωρισμένη φόρμα. Τις φόρμες τῆς σονάτας και τῆς συμφωνίας θὰ τὶς ἔξετάσουμε βαθύτερα διαν ἀναλογίας τὸ ἑργό τῶν κλασικῶν συνθετῶν, καὶ προπάντων τοῦ Μπετόβεν. 'Η σουίτα (suite) ἦταν μιὰ σειρά χορῶν γραμμένη στὴν ἀρχῇ τὸ ὄγκηστον δργανὸν τοῦ μεσαίων, τὸ λασιτό, ἀργότερα δὲ καὶ γιὰ ὅρχηστρα. Οἱ χοροὶ αὐτοὶ παρμένοι ἀπὸ διάφορα θεωρητικά εἶχαν καθεναὶ τὸ χαρακτηριστικό του ρυθμόν. 'Η σονάτα καὶ ἡ σουίτα δὲν εἶχαν καὶ σπουδαῖες διαφορές τὴν ἐποχὴ ἑκείνη ἐπήρετο πολλὲς φορές σύγχυσις στὴν ὄνομασία.

'Εξετάσουμε λοιπὸν τὴν τεραστία ἔξελιξι τῆς μουσικῆς στὸ τέλος τοῦ 18ου καὶ στὸς ἀρχὰς τοῦ 17ου αἰώνων σ' ὅλως σχεδόν τοὺς κλάδους. Στὴ φωνητική μουσικῆς (δέρπα, ὄπτροι, μωνῶνδια) καὶ στὴν ἐνόργανη (λασιτό, βιολί, ἐκκλησιαστικὸ δργανό, ὅρχηστρα κ. λ. π. Μένει ἀκόμα ν' ἀναφέρωμεν ἐγκαί στὸν πειθαρέστατο παράγοντα τῆς μουσικῆς ἔξελιξης. Τὸ πάνω.

Τὸ δργανὸν αὐτὸν ποὺ μᾶς εἶναι τὸ σικεῖο τώρα, ὥστε δὲν μποροῦμε νὰ φαντασθοῦμε πολιτισμένη κοινωνία χωρὶς αὐτό, ποὺ εἶναι ἀπόρραιτης σύντροφος τοῦ συνθέτου κι' ὅ πρόδυμος ἀντικταστάτης τῆς ὅρχητρας, ἔξελιχθηκε σηκετικὸ ὅργοτέρα ἀπὸ τὸ ὅλα δργανα. Καὶ μολις στὰς ἀρχὰς τοῦ 18ου αἰώνων ὅρχηστραν πάντα σειρά μὲ τὴν ὅποια τὸ συναντοῦμε σήμερα. 'Αν καὶ τὴν καταγωγὴ του εἶναι ἀρκετά σεβαστῆς ὅρχαιστρος. Τὸν πρότον πρόγονο τοῦ πιάνου τὸν ἀνεκδύλωμαν οἱ σοφοὶ πρόγονοι μας ἀπάνω σε μιὰ χορδὴ. Εἶναι τὸ λεγόμενον 'μονόχορδον'. 'Ενα δργανὸν ποὺ τὸ μεταχειρίζονται οἱ ὅρχηστροι γιὰ θεωρητικούς σκοπούς. Μιὰ χορδὴ τεντωμένη ἀπάνω σ' ἔνα ζύλο. 'Απάνω σ' αὐτὴν εἰσαν μελέτες γιὰ τὰ διαστήματα καὶ γιὰ τὴ θεωρία γενικά.

Μονόχορδο ὠνόμαζαν κάποιο δργανὸν καὶ στὸ μεσαίων, ποὺ εἶχε δῆμος πολλὲς χορδὲς, ποὺ δύος ἦταν ἀκριβῶς στὸν ίδιο τόνο, δηλαδὴ ἔδιναν τὴν ίδια νότα, καὶ ἀνελόγως ποὺ μίκραινε ἢ μεγάλωνε τὸ σημεῖο διποὺ ἀκουμπούμενος ἡ χορδὴ ἀλλάζε τὸ ψύφος τοῦ ἥχου.

Απὸ αὐτὸν τὸ δργανὸν ἔγινε τὸ πρώτο ὑποτιτῶδες πιάνο. Δηλ., σκέψθηκαν, ἀντὶ ν' ἀκουμπάνε τὸ δάκτυλο κατ' εὐθείαν στὴ χορδὴ, νὰ προσθέσουν μιὰ σειρά ἀπὸ πλήκτρα, *claves* ὅποις τὰ ὠνόμασαν λατινικά, δῆλολεινά.

Αὐτὸν τὸ καινούριο δργανὸν δὲν τόλεγαν πιὰ μονόχορδο, ἀλλὰ κλαβίχορδο.

'Ενα μικρὸ κουτάκι χωρὶς πόδια, μὲ δύο ὀκτάβες, μὲ λιγώτερες χορδὲς παρὰ πλήκτρα, αὐτὸν ἦταν τὸ πιάνο τοῦ 14ου αἰώνα. Δὲν τὸ λάβαιναν καὶ πολὺ ὑπὸ δψιν, ἐπαιζαν πότε πότε ἀπάνω σ' αὐτὸν κανένα χορδὸν νὰ τὸν παιζούντων στὸ λασιτό. Σιγά σιγά δῆμος τὸ κουτάκι αὐτὸν δρχισει ἢ μεγαλώνῃ. Στηρίχητε σὲ δικά του πόδια καὶ τὴν ἑποῦ; Τοιχίστηκε σὲ δικά του πόδια καὶ τὴν ἑποῦ; Τοιχίστηκε σὲ δικά του πόδια καὶ τὴν ἑποῦ;

Ποράλληλα μὲ τὸ κ τρίχορδο ἔχομε κι' ἀλλο ἔνα δργανό ποὺ διεκδικεῖ δι εἰώς νά ὀνομαστῇ πρόγονος

«ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ»

τοῦ πιάνου. Τὸ κλαβικύμβαλο ἡ κλειδοκύμβαλο.

'Η διαφορὰ μεταξὺ κλαβιχόρδου καὶ κλαβικυμβάλου βρίσκεται καὶ στὸ ἔξωτερικὸ σχῆμα καὶ στὸν ἔσωτερικὸ μηχανισμό. Τὸ κλαβιχόρδο ἦταν ἔνα κουτὶ στὴν ἀρχῇ, κι' ἐπειτα ἦταν τραπέζι λορθογώνιο μὲ πόδια. Τὸ κλαβικύμβαλο εἶχε τὸ σχῆμα περίπου τοῦ σημειωρίου πιάνου μὲ οὐρά. Στὸ κλαβιχόρδο, ὑλάσματα χτυπούσαν τὰς χορδές καὶ παρήγαν τὸν ἥχο. Στὸ κλαβικύμβαλο τραβίσταν οἱ χορδὲς μὲ ἔνα φτερό. 'Η διοιστικὸ βρισκόταν στὰ πλήκτρα, στὸ κλαβί. Τὸ κλαβικύμβαλο εἶχε καὶ δύο σειρές πλήκτρων, τὴ μία ἐπάνω ἀπὸ τὴν δάλλη. 'Ο ἥχος τους διέφερε ἀρκετά. Τοῦ κλαβιχόρδου ὁ ἥχος ἦταν γλυκός, ἀλλὰ πολὺ ὀδύνατο. Καθὼς χτυπούσε τὸ ἥλασμα ὀπάνω στὴ χορδὴ δέν εἶχε τὴν ἐλαστικότητα νὰ ξανασκόπηται ἡ χορδὴ ἀκινητούσα καὶ κατὰ συνέπεια ὁ ἥχος διεκόπηται. 'Αναγκάζονταν λοιπὸν δταν ἥθελαν ὁμοίως δένοι διαρκείας νὰ ἐπαναλαμβάνουν γρήγορα πολλὲς φορές τὴν ίδιαν νότα. Αὐτὸν δένει κάποια παράξενη γοητεία σ' αὐτὸν τὸ δργανό. Τὸ κλαβικύμβαλο ἔμοιαζε στὸν ἥχο λίγο μὲ τὸ σημειωρίου πιάνου ἀλλὰ καὶ μὲ τὸ μαντολίνο, γιατὶ τραβίσταν ἡ χορδὴ μὲ ἔνα φτερό δπως εἴπομε. 'Ο ἥχος τους ἦταν ποὺ γεμάτος ἀπὸ τοῦ κλαβιχόρδου, ἀλλὰ δέν εἶχε φαίνεται τὴν ίδια λεπτή γοητεία, γιατύτο δ μάτια προτιμούσθε τὸ ἀδύνατο, ἀλλὰ ποιητικό κλαβίχορδο.

Τὸ κλαβιχόρδο καὶ τὸ κλαβικύμβαλο, χρνια δλόκηρα βρίσκονταν, δπως εἴπομε, στὴν ἀφάνεια. Τότε μόνον ὑψηλάκησαν σὲ περιωρή δταν βρέθηκαν συνθέτες νά γράφουν ῥγα ειδικά γι' αὐτά.

Τὰ πρώτα ἔργα γιὰ κλαβικύμβαλο τὰ συναντοῦμε τὸ 16ο αἰώνα στὴν Ἀγγλία. 'Εκεῖ τὸ κλαβιχόρδο τὸ δόνωμαζαν *virginal* (ἀπὸ τὸ *virgo*, κλειδί, κι' δχι παρθενικό, δπως τὸ ἔξτηγρα ποιητικό) καὶ ἦταν φανετοί δργανο πολὺ ὀγαπητό τὴν ἐποχὴ ἑκείνη.

Τὴν ωριστέρα ἀνθέση τῆς μουσικῆς γιὰ κλαβικύμβαλο τὴ συναντοῦμε στὴ Γαλλία τὸ 17ο αἰώνα. 'Επινευσόμενοι συνθέτες γράφουν χαρακτηριστικά κομματάκια, ποὺ δὲν εἶναι τίποτε περισσότερο, τίποτε λιγύτερο, παρὰ προγραμματική μουσική. Οι τίτλοι εἶναι ἀρκετά χαρακτηριστικοί.

Pastorale, Le coucou, Tourbillon, le tambourin, la victoire, l' hirondelle κλ. (Ποιμενικό, ὁ κούκος, ἀνεμοστροβίλος, ταμπουρίνο, ἡ νίκη, τὸ χειλούδι κτλ.).

Τὰ κομμάτια αὐτά, μεταφέρμενα στὸ πιάνο, χάνουν τὴ γοητεία τους ἀρκετά, πάντως στέκουν ὀδύνατα δάκλοντα στὶς συναυλίες σὰν κομψοτεχνήματα τοῦ παλαιοῦ καιροῦ δουλεμένα λεπτά, μὲ ἀγάπη καὶ γοῦστο.

O Rambo, o Daquin, o Couperin, εἶναι οι περιφόμετοι Γάλλοι συνθέτες γιὰ κλαβικύμβαλο (*clavecin*) δταν τὸ ὠνόμασαν στὴ Γαλλία.

Στὴν 'Ιταλία καλλιεργήθηκε αὐτὸν τὸ είδος, κι' δ λαμπτρότερός του ἐκπρώωπος εἶναι ὁ Δαμένικος Σκαρλάττι, γιός τοῦ 'Αλεξάνδρου Σκαρλάττι, ποὺ δ τὸ συναντήσαμε στὴ Ιταλική σπερα.

Στή Γερμανία, ο *Kuhnaus* γράφει περιέργα έργα για κλαβίχορδο, προγραμματική μουσική κι' αυτός, που τά δύνομάζει σούνάτες. Πάιρνει για θέμα συνήθως μιά σκηνή της Πλαστικής Διαθήκης, π.χ. τόν όγκων του Δαβίδ και τού Γολιάθ, και περιγράφει με χαρακτηριστική δύναμη ἀλλά και ἀφέλεια τις διαφορες φάσεις παραστατικά.

"Αλλά, μ' δῆλη αὐτή τὴν δύνητον, σπανίως συναντάει κανεὶς τὴν ἐποχὴ ἑκείνη εἰδικοὺς παινίστες. Οι περισσότεροι ὅργανοις ἀρχικάν σαν ἔνδιαφρονταν σιγά - σιγά γιὰ τὸ κλαβίχορδο καὶ τὸ κλαβικύμβαλο. Κι ἐνώ ἔπαιζαν στὶς ἑκκλησίεσις ἑκκλησιαστικό δργανο, ἀσχολοῦνται τὶς ώρες τῆς σχολῆς τους μὲ τὰ κοσμικὰ αὐτά δργανα.

Πάντως στὰ σπίτια γρήγορα ἔγιναν ἀγαπητοὶ οἱ πρόγονοι αὐτοὶ τοῦ πάνου, κι' οἱ δεσποινίδες, μὲ τὰ κριονίλινα κι' ἀν δὲν εἶχαν βέβαια τὸ φωνατισμὸν τῶν σημερινῶν δεσποινίδων γιὰ τὸ πάνο, διπωδήποτε μὲ ἔχωριστο καμάρι κάθονταν κι' ἔπαιζαν τὰ χοριτωμένα δαντελλώτα κομματάκια, χρησιμοποιῶντας δακτυλισμοὺς περιέργους. "Ἔπαιζαν ω̄ ἐπὶ τὸ πλεῖστον μόνο μὲ τὰ μεσαῖα δάκτυλα, χωρὶς δῆλο, τὸ ιο καὶ τὸ δο. Μ' δῆλη αὐτῇ τὴ δημοτικότητα δύμως τοῦ κλαβίχορδου καὶ τοῦ κλαβικύμβαλου τὰ δάκτυλα δργανα δὲν εἶχαν κατορθώσιν νὰ εἰσελθουν στὴν οἰλουσια τῆς συναυλίας. "Ἐθερούσην δὲν μᾶλλον δργανα τοῦ σπιτοῦ, δευτερόντα, δάπανα κάτω διως ἔχομεν ἡμεῖς τὸ μαντολίνο καὶ τὴν κιθάρα. Τὰ κατασκεδάζονταν οἱ ἐπιπλοποιοὶ καὶ μερικοὶ ποὺ τὰ βλέποντες στὸ ἔδρωπακτο μουσεῖα, εἶναι θεώματα πολύτελειας. "Αλλὰ σκεπασμένα μὲ φίλνισι, δῆλα σκαλισμένα, δῆλα ζωγραφισμένα τεχνικά. Τὰ κόκκαλα ἔχουν πολλὲς ποικιλίες, δῆλοτε γνονταν καφετίες, δῆλοτε μαρῷες οἱ κάτω νότες καὶ δύσπρεψ οἱ ἀπάνω, γιὰ νὰ φαινονται δισπρά τὰ χέρια τῶν κυριών μὲ τὴν ἀντίθεση.

Τότε ἔρχεται τὸ πάνο νὰ παιζεῖ τὸ σπουδικὸ ρόλο ποὺ παιζεῖ καὶ σήμερα, τότε τελειοποιήθηκε μὲ τὰ ἐσωτερικά πλήκτρα, τὰ μαρτώ, στὰς ἀρχάς του 18ου αἰώνου.

Τὰ πλήκτρα τὰ συναντοῦμε στὴν πρωτόγονη μορφὴ τους στὸ κύμβαλο τῶν τοιγγάνων, τὸ γνωστὸ σαντούρι, ποὺ μοιάζει σὸν τραπέζι μὲ τεντωμένες χορδές καὶ παιζεται μὲ ἔντλακια στρογγυλὰ στὰ δικρά.

Τὸ 1709, ο *Cristofori* κατασκεύαζε τὸ καθευτό πρώτο πάνο. Γρήγορα ἀναπτύχθηκε καὶ στὴ Γερμανία ἡ βιομηχανία τοῦ καινούργιου πάνου. Στὴν ἐποχὴ τοῦ Μπάχ ἔγινε ἡ τεραστία ἑξέλιξη. Κι' ὁ Μότσαρτ πιά χρησιμοποιήσεις ἀνεπιφύλακτα τὸ πάνο στὶς συναυλίες του.

Τὸ μοντέρνο πάνο ἔχει τὴν ούσιωδη διαφορὰ διπό τὸ κλαβίχορδο καὶ τὸ κλαβικύμβαλο διτὶ παρά νὰ

χτυπιέται ἀπό θλασμα σὴ χορδὴ, ἢ νὰ τραβιέται μὲ φτερό, χτυπιέται μὲ τὸ πλήκτρο. Ἡ χορδὴ μὲ σοφὸ μηχανισμό, μένει ἐλεύθερη νὰ ἔρχεται στὶς παλικιές κινήσεις τῆς. Ὁ ίδιος εἶναι πλούσιος, δυνατός, σιγά σιγά μὲ τὶς τελειοποιήσεις, τὸ πιάνο ἔφθασε στὸ ζητευτὸ σημεῖο διπού τους βρίσκεται σήμερα, δίπλα στὸ ἑκκλησιαστικό δργανο, νά εἶναι δι βασιλεύς τῶν ὥργανων.

"Ἀλλά τὰ ἔργα τῶν παλαιῶν σύνθετων, τῶν Γάλλων *clavecinistes*, τοῦ *Bach*, τοῦ *Händel*, τοῦ *Scarlatti*, κ. λ., παγιέντα στὸ μοντέρνο πιάνο χάνουν τὴ καρακτηριστικὴ τους γοητεία. Ἀκόμη καὶ τεχνικὲς δυσκολίες παρουσιάζονται, π.χ., πολλὲς φορές στοὺς παλητοὺς συνθέτους συναντοῦμεν τὴν ίδιαν νότην παιγμένη συγχρόνων καὶ μὲ τὰ δύο χέρια. 'Ο σκοπὸς ήταν νὰ παιζῃ τὸ ἔνα χέρι στὴ μιά σειρά πλήκτρων, καὶ τὸ ὅλο στὴν παραπάνω, ἐπειδὴ, καθὼς εἴπομεν τὰ *clavecins* εἶχαν συνήθως δύο σειρές πλήκτρων. Τὰ δύο *claveinres* διέφεραν δρκετά στὴν ποιότητα τοῦ ήχου, στὸ χρώμα κι' ἡ ποικιλία αὐτή δημιουργούμενος εὐχάριστους ἐνδιαφέροντας συνθυσιασμούς.

"Όλα αὐτά καὶ χλίεις δύο λεπτομέρειες, χάνονται στὸ σημερινὸ ἀπλοποιημένο πιάνο. Γι' αὐτὸ δυσ πάνε κατακτᾶτες ἑβαῖος στὴν Εύρωπη ή ίδεις νὰ παιζονται τὰ παλαιά ἔργα στὰ *clavecins*. Πολλὰ κλαβικύμβαλα κατασκευάζονται τελευταῖα, ἀπειροὶ πιανίστες εἰδικεύονται σ' αὐτὸ τὸ έδβος, κι' ὁ κόσμος παρακολουθεῖ μὲ φανερὸν ἐνθουσιασμὸ τὶς συναυλίες παλαιών δργων ποὺ δίνονται στὰ *clavecins* ἀπό φημισμένους πιανίστες.

Καὶ γιὰ νὰ συνοψίσωμε: Ἐδύσμε πῶς μετὰ τὴν ἀναγένηση στὶς δλλες τέχνες ήθει καὶ γιὰ τὴ μουσικὴ ἡ ἐποχὴ τῆς ἀναγένησης στὸ τέλος τοῦ 16ου αἰώνα. Πῶς οι Ιταλοὶ ἀρχαιοφίλοι θέλονταν νὰ ζωντανέψουν τὸ Ἑλληνικὸ δράμα, ἐφεύραν τὴν δπερα. Πῶς ἔτιναζαν τὸ φόρτο τῆς πολυφωνίας καὶ πῶς εἰσήγαγαν τὸ μονωδιακὸ τραγούδι μὲ συνοδεία μουσικῆς. Πῶς προσπάθησαν νὰ ἐκφράσουν τ' ἀτομικὰ τοὺς αἰσθήματα ποὺ τὰ Επινγιὲ η μεσαιωνικὴ ὑπεροχὴ τοῦ πλήθους. Πῶς ή δημερά κατέκτησε τὸν κόσμο καὶ πῶς παράλληλα ἀναπτύχθηκε ἔνα δραματικὸ ἑκκλησιαστικὸ έδβος, τὸ δρατόριο. Συγχρόνως ἔξετάσμε πῶς δρχισε σιγά σιγά νὰ πάινει σημασία η ἔνδργανος μουσική, κυρίως τὸ ἑκκλησιαστικὸ δργανο, τὸ βιολι καὶ τὸ πάνο.

"Ο ρόλος πούρχεται νὰ πάλη δι *Bach* καθὼς συκάνεται ή αὐλαία πέρα ἀπὸ τὴν προπαρασκευαστικὴ αὐτὴ ἔργασία εἶναι πολύπλοκος καὶ γιγάντιος. "Ολα τὰ βρίσκεται ετοιμα, κι' δύως κατά βάθος νεκρά. Αὐτὴ θὰ φυσήσῃ πνοή, θά κάνη τὸ ζωντανό αἷμα νὰ κυλήση ζεστὸ στὶς φόρμες αὐτές, ποὺ εἶχαν δῆλα τὰ στοιχεῖα γιὰ νὰ ζήσουν, ἀλλά ποὺ κινδύνευαν νὰ μαραζώσουν ἀπὸ ἐλλειψι πραγματικῆς μεγαλοφυΐας.

Ο ΔΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

(ΒΙΟΛΙ ΚΑΙ ΠΙΑΝΟ)

Τὰ ἀποτελέσματα

Ο διαγωνισμός οὗτος διά τὸν σκοπὸν καὶ τὴν ὁργάνωσιν τοῦ διπού ἑγράφουμεν εἰς τὸ προγρόμνεύον μας φύλλον ἔλαβε χώραν κατὰ τὴν τελευταῖναν ἑβδομάδα τῆς ἐφετείνης περιόδου τῆς ἐκθέσεως τῆς Θεσσαλονίκης ὑπὸ τὴν αἰγίδην της καὶ τῇ πρωτοβουλίᾳ τῆς Μακεδονικῆς ἑταρίας «Τέχνη».

Τὸ συμβούλιον τοῦ σωματείου τούτου, ἀποτελούμενον ἀπὸ ἑπτά μελῶν τῆς κοινωνίας τῆς πόλεως απέβαλε πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ διαγωνισμοῦ, καίτοι σὺν προεκρύψῃ μόλις πρὸ τριμήνου. «Ἐξηρφάστη τὴν χορηγίαν ποσοῦ 20 ἑκατομμυρίων διὰ τὰ ἐπαθλά καὶ τὴν παρὰ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ἐκρινθεῖ τῆς τελεώς αὐτὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ ὡς καὶ τὴν ἀποστολὴν ἐκπρωτώπου του, συνεκρότησε ἐξεταστικήν ἐπιτροπὴν ἐκ διακεριμένων καλλιτεχνῶν τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ ἐδημοσίευσε πρόσκλησιν πρὸς πάντας τοῦς «Ἐλλήνας καλλιτέχνων τοῦ μὴ ὑπερβάντας τὸ 32ον ἔτος καὶ μὴ τὸ χόντρος ἢ διαφοράς τινὸς διὰ σπουδῆς ἔξωτερικοῦ διῶπια μετάσχωσι τοῦ διαγωνισμοῦ.

Αἱ διάφοροι δοκιμασίαι τῶν προκριματικῶν, τῶν ἡμετελικῶν καὶ τῶν τελικῶν διαγωνισμῶν διενήχθησαν μὲν ἀπόλυτον ταξίν κατὰ τὸ ἐκπονηθεὶς εἰδίκον πρόγραμμα.

Εἰς τὸ πάνω ἔλαβον μέρος αἱ Δεες Χάρις Κλαδάκη, Ἐριφίλη Γαϊτάνου, Νόρα Λουκίδη, Μαρία Παπαδοπούλου, Καΐτη Σούδαρηλ καὶ Ἡλέκτρα Χατζηαστερίου, ὃν ἡ πρώτη ἔξι Ἀθηνῶν, διπλωματοῦχος τοῦ «Ἐλληνικοῦ Ὡδείου μετά Α' βραβείου, καὶ αἱ λοιπαὶ διπλωματοῦχοι τοῦ Ὡδείου Θεσσαλονίκης (ἡ Δινίς Λουκίδης μετά Α' βραβείου).

Εἰς τὸ βιολί ἔλαβον μέρος ἐκ Θεσσαλονίκης μὲν ὁ Κος Χρ. Πολυζωΐδης, ἔξι Ἀθηνῶν δὲ οἱ Κρ. Ἀποστολίδης, Κ. Κωνσταντίνης, Σφ. Πολίτης καὶ Σπ. Τόμπρας.

Ἡ Δινίς Χάρις Κλαδάκη ἐπαίει διλόκληρον τὸ πρόγραμμα τῆς μὲν σταθερότητα ὥριμου καλλιτέχνιδος καὶ ἑτέδεις ἡγεμονία μουσικά προσδότη τούσον εἰς τὸν Μπάχ (Ἐπιβεβλημένον) δύον εἰς τὸν Μπετόβεν, Σούδμαν, Σοτέν καὶ Ντεμπουύ, ἀποσπάσσοντα τὰ θερμότερα χειροκροτήματα τοῦ κοινοῦ κατὰ τοὺς τελικοὺς εἰς τὸ Βασιλ. Θέατρον. Τὸ ωραῖον τῆς τάλαντον τούσον λομπρά καλλιεργεύθη χάρις εἰς τὴν ἀρτίαν διδασκαλίαν τῆς καθηγητρίας της Κας Ε. Γεωργιάδου ἐνεποίησεν δρίστην ἐντύπωσι εἰς πάντας.

Ἡ Δινίς Νόρα Λουκίδην ἐπέδειξε ἡγεμονία προσδότη τεχνικῆς, ἡχητικότητος καὶ ἐμρηνείας, τόσον εἰς τὸν Μπάχ δύον καὶ εἰς διλόκληρον τὸ πρόγραμμα τῆς Μπετόβεν, Σοτέν, καὶ Ριβέλ, τοῦ διπού ἀπέδωσε τά

«Παιγνιδίσματα νεροῦ» μὲν ἀλπιθινὴν λαμπτηδόνα ἐκπρωτησήσασα πλήρως τὴν ώραίαν σχολὴν τοῦ κοινωνικοῦ Κου Ἀθ. Κοντού εἰς τὸ Ὡδεῖον Θεσσαλονίκης.

Ἡ ἐπιτροπὴ τῆς ὑπένεμει κατὰ πλειονότηταν τὸ Αον βραβείον, καὶ παμφηρεῖ τὸ Βού εἰς τὴν Δδα Κλαδάκη. Ἐπαινοὶ ἀπενεμήθησαν εἰς τὰς Δδας Καΐτην Σούδαρηλ καὶ Ἡλ. Χατζηαστερίου ἐπιδεξάσας ἀξιόλογα προσόντα καὶ τὴν Δδα Κρ. Γαϊτάνου, πού ὅσφαλῷ θά διακριθῇ εἰς προσεχῆ διαγωνισμόν.

Εἰς τὸ βιολί δ ἀγόνων ὑπῆρξε δεδοτέρος. Τὸ γέρας διεπιβλήσαν δ τόσους ἐφύμας γνωστούς διὰ τὸν μουσικὸν τοῦ καταρτισμού Χρ. Ἀποστολίδης (μαθητὴς τοῦ Κου Λυκούδη) πού μάς ἐπαίξει ἀριστοτεχνικό δῆλο του τὸ πρόγραμμα (ιδία μᾶς ἔδωσε μίαν συγκινητικὴν ἐμπνείαν τοῦ «Ποιήματος τοῦ Σοτένος»), δ Σπ. Τόμπρας (τοῦ Κου Μπουστίντου), νέος μὲν ἔξαιρετικά προσόντα ἀκρίβειας, ζωντανού ρυθμοῦ καὶ ευστερικότητος εἰς φροσεολογικήν ἀπόδοσιν, δ Κ. Κωνσταντίνης (τοῦ Κου Σούλτεσ) τοῦ διπού ή τεχνική, ἡ μουσικότης, τὸ στόλι ἐνεποίησεν δρίστην ἐντύπωσι καὶ πού ἐνται ὀφελάσας ἀπό τοὺς πρότης γραμμῆς νέους βιοτιστάς μας, δ Χρ. Πολυζωΐδης νέος μὲ βαθειάν μουσικότητας καὶ ὄβλιστα καὶ ἀληνήνα βιολιστικά προσόντα πού τιμά τὸ Ὡδεῖον Θεσσαλονίκης καὶ τὸν καθηγητὴν του Κου Θεοφάνους, καὶ δ Σφ. Πολίτης ἀντάξιος υἱός τοῦ καλλιτέχνου πρώτου τρομονίστα τῆς Κρατικῆς δρχήστρας καὶ μαθητὴς τοῦ Κου Μπουστίντου, πού ἀσφαλῶς ἔχει ἔνα ταλέντο ἀπὸ τούς σπάνιους. Μᾶς τὸ δειχνεῖ ἢδη στὰ 18του χρόνια παιζόντας σάν βιρτουόζος τὸ Κονσέρτο του Τσαϊκόβσκη.

Ἡ ἐπιτροπὴ μετὰ μακράν συζήτησαν ἀπένεμει διὰ ψήφων 4 κατὰ 3 τὸ πρώτων βραβείον εἰς τὸν Σπ. Τόμπραν καὶ τὸ Βού εἰς τὸν Χρ. Ἀποστολίδην, ἐκφέρασσα καὶ εἰς τὸν παριστάμενον «Ὑπουργόν» Κον Μαΐρον τὴν εὐχήν νά ειλεγε τὴν δύνατότητα νά κατανελμή εδρότερον ὑποτροφίας καὶ βραβεία, ἦρ' δύον ἡγακάσθιντά περιορισθεῖ εἰς τὰ ἀνωτέρω μη ἔχουσα εἰς τὴν διάθεσιν της καὶ ἔτερα βραβεῖα πρὸς Ικανοποίους καὶ τῶν λοιπῶν ὡς δύον ἐπιδειξάντων τόσον ἡγεμονία προσόντα.

Ἡ ἐπιτροπὴ ἀπετελέστο ἀπὸ τὸν Κον Γ. Ποντηρίδην, τοῦ ΔΑΣΜ ἐκτρόπωπον τοῦ «Ὑπουργείου Παιδείας Πρόδρομον, τὸν Κον Αλεξ. Καζαντζήν, ἐπίτιμον τοιούτον, τὰς Κας Μαρίκαν Παπαϊάνου, Μαργαρίταν Ασσέο - Γκελμπάρη καὶ τοὺς Κους Γ. Βακαλόπουλον, Χρ. Δέλλαν καὶ Τάνην Γεωργίου.

Γενικῶς ἡ ἐπιτυχία τοῦ διαγωνισμοῦ ὑπῆρξε πλήρης, ἀπλύζεται δὲ ὅτι θά καθιερώθη ἡ κατ' ἔτος διεξαγωγὴ του ἐν Θεσσαλονίκῃ, ὡς Πανελλήνιου κατὰ τὴν περίοδον τῆς Διεύθυνσις ἐκβέσεως.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΠΟ ΜΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ



Στις 16 'Οκτωβρίου σπάθιαν δό όπει σειράν έτων πρωταγωνιστή της 'Εθνικής Λορικής Σκηνής βαρύτονος Ε. Μαγκλιβέρας. 'Ο Μαγκλιβέρας, κάτοχος διαιρετικών φωνητικών και σκηνικών προσόντων, ήταν γνωστός και στος έξω της χώρας μουσικούς κόκκλους, διότι το Ιταλικό, Γαλλικό και Γιουγκούσιο ωδείο θέτρων.

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1905 δύο και τελείωσε τις πρώτες

σπουδές του. Το 1926 φεύγει δότην της 'Ελλάδας και περνά διαδοχικά από τη Γαλλική Σχολή (Παρίσιο) την 'Ιταλική, ή όποια τελικώς και τόν κατακτά. Στην Ιταλία τραγουδά με μεγάλη έπιτυχη στις διπέρας «Λαυκάς» (Μπαλλός) ήταν Μάσκερας, «Ριγκολέττο». Τέλος στον «Παλαίτους» κατακτά δριστικό το ιταλικό κοινό έξακολουθεί νά έμφανιζεται πλαί σ διάστασης Ιταλική ονόματα, ώστον έπιστρεψε στην 'Ελλάδα μετά δύο πρόσκληση του Δ. Λαυράγκα που άναδιοργανώνει το 'Ελληνικό Μελόδραμα. 'Αλλά αύτή δεν είναι η δριστική του έγκαταση στό τόπο του. 'Επιστρέψει ένανος στην Ιταλία όπου έμφανιζεται σαν φτασμένος πάλι καλλιτέχνης, ώς το 1941 όποτε γυρνά δριστικό στην Αθήνα και γίνεται μόνιμο στέλεχος της 'Εθνικής Λορικής Σκηνής. Η τελευταία του έμφανιση γίνεται στην Γιουγκοσλαβική πρωτεύουσα τον 'Ιούλιο το 1952. Όπου έγινώρισε μια θρηματική έπιτυχη στο «Ριγκολέττο». Διέτελες μέχρι τον θανάτου του Πρόσθρος του Σωματείου 'Ελλήνων 'Ηθοποιών και κασολήθηκε με μεγάλο ζήλο για την κατοχύρωση των δικαιωμάτων των καλλιτέχνων.

—Κατά πληροφορίας έκ Béineγην δέ κεκλ μετεκπαιδεύοντας διπλωμάτων του 'Ελληνικού 'Ωδείου παιωνιστας κ. 'Ηρακλής Θεοφανίδης (α' βραβείον) άπειπασε τόν άνωπλόκτο θαυμασμό τον καθηγητού του κ. Paul de Conne για την άψογη τεχνική του και τη ζηλευτή μουσικότητά του. 'Εξ άλλου δ κ. de Conne έγραψε θερμότατο γράμμα στον καθηγητή τού πάνω στο 'Ελληνικόν 'Ωδείον κ. Γεώργιον Γεωργαδήν, τού δποιου δ κ. Θεοφανίδης διετέλεσε μαθητής, δπου τόν συγχαίρει για την έκλειτη μεθόδο διδασκαλίας του, πωο τά αποτελέσματα της έκδηλωνται τόσο λαμπρά στο παίζει του μαθητισμού του, για τόν δποιον δ de Conne προβλέπει μιά λαμπρή σταδιοδρομία βιρτουόζου.

—Έπι τη εύκαιρια της έμφανισεως άρχαιων τραγωδιών από τό θίσσο τού Βασιλικού Θεάτρου στη Νέα 'Άρκη τό ζενγός Α. και Γ. Λυκούδη θα έκτελεσε έξι συνάντες μουσικής δωματίου 'Ελλήνων συνθέτων. Οι συναυλίες που θα δοθούν με τήν ώποστήριξη τού 'Ελληνος μαστέρου Δημήτρη Μητροπόλου, περιλαμβάνουν έργα των συνθέτων Παλλάντου, Παπαζάνουν, Καζασούγου, Καρυωτάκη, Καλομοίρη και Πονηρήδη. Η ίδεα αύτή γίνεται δεκτή με θερμό ένθυσιασμό δπο τις έκ-

ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΕΚΔΟΣΙΣ: ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ
ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ, ΟΔΟΣ ΦΕΛΙΞΙΟΥ 3
ΤΗΛΕΦ. 25504

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

ΕΞΩΤΙΚΟΥ
'Εποιος Δρ. 40.000
'Εξάντι. 20.000
ΕΞΩΤΙΚΟΥ
'Εποιος Α. Χ. 1.0.0
η δελ. 3

MOUSSIKI KINISSIS

(LE MOUVEMENT MUSICAL)
REVUE MUSICALE MENSUELLE
EDITEE PAR LA SOCIETE MUSICALE
ET EDITIVE
3, RUE RHODIAS - ATHENES

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΙΣ

Σύμφωνα με τόν Α.Ν. 1099
Διευθυντής: Π. ΚΩΣΤΑΡΙΔΗΣ
Όρος Δασικού 18
Προστάτευσης Αντωναρίου
Μ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ
Α. Σταματιάδου 30

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

'Ελλάβομεν τα κάτωθι έμβασματα εις χιλιάδας θραχιών και σας εύχαριστομεν. Άποτα: Λ. Μυλωνάς δργ. 20, Γ. Κανακόρην δργ. 400, Α. Φιλίππων δργ. 20, Ι. Κλωνάτη δργ. 40, Χ. Ταμπακόπουλον δργ. 40, Ι. Διανέλου δργ. 40, Φ. Παπακαλάκην δργ. 40, Ν. Τριανταφύλλου δργ. 40.—

παιδειτικές οργανώσεις και διάφορα Πανεπιστήμια τών Ηγεμονών Πόλειτον, γιατί ωδοί θα είσαι εύκαιρα στα 'Αμερικανικό κοινό νά γνωρίσῃ καλύτερα τη σύγχρονη 'Ελληνική δημιουργία.

—Τό δηλητικό ραδιόφωνο θα συμμετάσχη στις έπρεπες για τα 70 χρόνια τού συνθέτη Κάλμαν πού γίνονται σ' δολ τόν κόσμο, μια μια ειδική έκπομπή στις 24 'Οκτωβρίου στην όποια θα δέσθονται μέρος καλιτείχης της Λυρικής Σκηνής με χαροκπτηριακά όποια σπάσματα έργων τού Κάλμαν και με μαστρό και διοργανωτή τού χρυσουσιοκό κ. Βάλτερ Φέφερ. Ο γηρασίς συνθέτης απαντών στο γράμμα τού Κ. Φέφερ, όποιος τού έγινώρισε το προγράμματα τού ξωτάσουν, έξφρασε τις εγχάραστις τού πρός τον μαστρό και τό 'Ελληνικού κοινού, πού τότε συμπέσεις δείχνουν πρός τα έργα του. Παράλληλη ή λυρική Σκηνή θ' άνεβασει την όπερα του. Παράλληλη ή λυρική Σκηνή θ' άνεβασει την όπερα του.

—Η Εμφάνιση τών Γιουγκοσλαβικών μπαλέτων ήταν ένα σημαντικό γεγονός για τη μουσική 'Αθηνών. Και συγκεκριμένα το μπαλέτο της Κρατικής διπέρας Βελγιούρων παραστάσεις των άσκολωνθων έργων: «Άλμη τών Κύκνων» με μουσική Τσούκφουρον, και «Πανγκρή της Καρδιάς» τού Μαπαράνοβιτς, «Ρεμάριο και Ιουλιέττας» τού Προκόφιεφ και «Ο Θρόλος της Ορχίδωρας» τού Χρίστιανού ήπο τη διεύθυνση τού όποιου και δεδηκαν, Τά μπαλέτη συνέβασαν οι χρυσουσιοκοί κ. κ. Ο. Ντανό, Μ. Ντιγκούντης και δ διεύθυνσης τού συγκροτήματος συνθέτη κ. Χρίστιας.

—Η πρώτη Συναυλία της Κρατικής 'Ορχήστρας κατά την έργουνη κειμενή περίσσο δύο δοθή την 2α Νοεμβρίου, διόπει κάθε χρόνο στην αίθουσα «Ορφέως», με χρυσουσιοκόν τον κ. Walter Goer και σολίστ την πανέτοντα κ. Μ. Παπαϊωάννουν.

ΝΑΥΠΛΙΟΝ

Μεγάλη άπρεπη δη συμβολή τού ένα Ναυπλίων Παραρτήματος τού 'Ελληνικού 'Ωδείου εις τόν έποτασμό της 'Εθνικής μας έπειτον της 28ης 'Οκτωβρίου. 'Υπο μαθητριών της χοροδίας Κοριτσού τού 'Ωδείου έδιθη θεατρική παράστασις με διάφορα δραματικά και μουσικά σκέτς έθνικον περιεχομένου. Τά θέματα σχετιζόμενα με τόν έθνικον άγνων και ζωτανεμένα από τις μαθητριών έκαμπαν έξαιρετική έντυπωσια στο πολυπλένες και διαλεκτό κοινό.

—Επι τό πάνω συνέδωσε ή Καθηγήτρια τού 'Ωδείου Διεύθυντος τού Παραρτήματος κ. Βασιλείου Χαρομή.

—Έλαβον μέρος οι κάτωθι μαθητριοί: Ένθιδου Βάσω, Παπαχριστοφίου Νίκη, Σωφή Στέλλα, Νικοπόλου 'Ελληνος, Κοκκίνου Δάσποινα, Μπότσους 'Αγγελα, 'Αργελού Εδαγγέλα, Βασιλείου Λέττα, Δημητοπλάου Κούλα, Ταμπάκη Καΐτη και Τόγια Φοΐβη.

«ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗΣ»

ΕΘΝΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

ΕΔΡΑ: ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:

ΕΘΝΙΑΣ - ΑΘΗΝΑΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 28156, — 28261, — 31101
(Μετά τάς έργασίμους ώρας 968186)



ΟΔΟΣ ΒΟΥΛΗΣ 1

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΟΔΟΣ Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ ΑΡ. 30

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 43-061

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ / ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 9

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 63-17

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

ΠΥΡΟΣ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ, ΖΩΗΣ,

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ, ΣΚΑΦΩΝ,

ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ,

ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ

Νόμιμοι 'Αντιπρόσωποι τών ἐν Λονδίνῳ Μεσιτῶν παρά τῷ Αγγλικῷ Λόδο

PITMAN & DEANE LTD

